

Eenasser - dieplader

Gebruiks- handleiding

Deel 2 - Steely, Startrailer, HA



MACHT'S MÖGLICH

nl



Serie 1000

humbaaur.com

Naam en adres van de fabrikant:

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen
Duitsland

Tel.: +49 821 24929-0
Fax: +49 821 249-100

info@humbaur.com
www.humbaur.com

Naam en adres van de dealer:

Naam: _____

Adres: _____

Tel.: _____



▶ Noteer de naam van uw dealer.

Gebruiksaanwijzing / doelgroep



DEEL 2 - Origineel - gebruikshandleiding "Steely, HA Startrailer"

Deze gebruikshandleiding deel 2 "Steely, HA Startrailer" is voor u bestemd als gebruiker van een bedrijfsklare aanhangwagen. Er worden gedetailleerde stappen beschreven in de omgang met de Steely, HA Startrailer aanhangwagen.

Deze bevat alle relevante informatie voor een veilig gebruik, verzorging / reiniging, onderhoud / reparatie, verhelpen van defecten en stillegging / afvalverwijdering.

Deze bijbehorende gebruikshandleiding voor uw aanhangwagen (deel 2) kunt u vinden op de meegeleverde cd of kunt u op internet onder **www.humbaur.com in de rubriek: Download - gebruikshandleidingen** downloaden.

DEEL 1 - Algemeen "Aanhangwagens tot 3,5 ton"

Zie voor alle verdere algemene informatie over aanhangwagens van personenauto's de gebruikshandleiding "Aanhangwagens van personenauto's (algemeen - deel 1)".

- DEEL 1 en DEEL 2 vormen de hele documentatie van uw aanhangwagen die u als gebruiker behoort te hebben.



Lees deze gebruikshandleidingen - voor het eerste gebruik van uw aanhangwagen - zorgvuldig en volledig door en let op alle aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Houd bij de handelingen de stappen aan.

- Veronachtzaming van de gehele documentatie kan tot letsel bij uzelf en andere personen, en materiële schade leiden.
- Veronachtzaming kan tot ongeldigheid van uw garantieclaims leiden.
- Berg deze gebruikshandleidingen gedurende de hele levensduur van uw aanhangwagen veilig op.
- Deze is een deel van het product en dient ook als CONTROLEBOEKJE voor de regelmatige testcontroles van uw aanhangwagen.
- Wij adviseren u om deze gebruikshandleidingen in de cabine op te bergen en voor raadpleging bij de hand te hebben.
- Geef deze bij verhuur of verkoop van uw aanhangwagen aan de nieuwe gebruiker / eigenaar.



Verder bent u als deelnemer aan het wegverkeer verplicht om alle nationale voorschriften voor het gebruik van een voertuig met aanhangwagen in acht te nemen en uw plichten als eigenaar van een bestelwagen te controleren.


- Hiertoe behoort het uitvoeren van regelmatig onderhoud, verzorging en een periodieke afgifte van uw aanhangwagen voor APK.
- Informeer u over de bijzondere landspecifieke voorschriften van uw land.

Inhoudsopgave

Gebruiksaanwijzing / doelgroep	2		
1 Identificatie	4	6 Laden en lossen	13
1.1 Conformiteitsbevestiging	4	6.1 Ladingverdeling	13
2 Productbeschrijving	5	6.2 Ladingborging	14
2.1 Steely	5	6.2.1 Uitstekende lading	15
2.2 Startrailer	5	6.3 Ladingborging door opbouw en accessoires	16
2.3 HA zonder remmen	6	6.3.1 Motorstander	17
2.4 HA met remmen	6	6.3.2 Houten-aluminium deksel met/zonder reling	18
2.5 HA 500 met remmen /zonder remmen	7	6.4 Aanhangwagen laden / lossen	21
2.6 HA kipbaar	7	6.4.2 Voorste boordwand (neerklapbaar)	25
2.7 HA met rooster-laadwand (stalen rooster)	8	6.4.3 Rooster-laadwand	26
2.8 HA met laadwand (hout)	8	6.4.4 Opritten	28
2.9 Accessoires optioneel	9	6.4.5 Houten laadwand	30
2.10 Veelzijdige varianten	10	7 Rijden	32
Componenten	11	8 Neerzetten / parkeren	32
3 Reglementair gebruik	12	9 Reinigen / onderhouden / repareren	32
4 Voorzienbaar verkeerd gebruik	12	9.1 Verzorgen / reinigen	32
5 Algemene veiligheidsinstructies	12	9.2 Onderhouden / repareren	32
		9.2.1 Banden / wielen	32
		9.2.2 Gasdrukveren	32
		9.2.3 Dempers	33
		9.2.4 Excenter-spansluitingen	33
		10 Fouten verhelpen	34
		11 Buitenbedrijfstellen / verwijderen	34

1 Identificatie

►  Kruis het type van de door u aangeschafte aanhangwagen aan.

►  Lees de algemene gebruikshandleiding voor aanhangwagens van personenauto's (deel 1).

1.1 Conformiteitsbevestiging



Hierbij bevestigt de fa. Humbaur GmbH de naleving van alle relevante EG-richtlijnen voor de toelating en een veilig bedrijf van de aanhangwagens van serie 1000 met accessoires.

Een gedetailleerde EG-conformiteitsverklaring kunt u bij ons apart aanvragen.

Productnaam: Eenasser - dieplader

Serie 1000: _____

zonder remmen

Steely

Type 1: Steely

Startrailer

Type 1: H 752010

HA

Type 1: HA 751611

Type 2: HA 752111

Type 3: HA 752111 met 500 mm boordwand

Type 4: HA 752113

Type 5: HA 752113 met 500 mm boordwand

Type 6: HA 752513

Type 7: HA 752513 met 500 mm boordwand

Type 8: HA 752513 kipbaar

met remmen

HA

Type 1: HA 102111

Type 2: HA 102111 met 500 mm boordwand

Type 3: HA 102113

Type 4: HA 102113 met 500 mm boordwand

Type 5: HA 132513

Type 6: HA 132513 met 500 mm boordwand

Type 7: HA 132513 kipbaar

Type 8: HA 132513 met laadklep- / wand

Type 9: HA 133015

Type 10: HA 152513

Type 11: HA 153015

2 Productbeschrijving

2.1 Steely

De Steely is uitgerust met gegalvaniseerde plaatstalen boordwanden.

De achterste boordwand kan worden neergeklapt en weggehaald, en wordt met behulp van twee spansluitingen afgesloten.

De 9 mm dikke bodemplaat is gemaakt van meervoudig vastgelijmd hout.

Standaard zijn ronde knoppen voor de bevestiging van een dekzeil of afdeknet aan de buitenkanten van de boordwanden aangebracht.

De Steely heeft zonder remmen maximaal 750 kg totaalgewicht.

De Steely kan voor maximaal 630 kg nuttige lading worden gebruikt.

De lading wordt vastgezet met behulp van 4 vastzetringen die aan de binnenkanten van de boordwanden zitten.

Optionele accessoires:

Opzetstuk voor boordwanden, vlak dekzeil, hoog dekzeil / boogopbouw, afdeknet, reservewiel, steunwiel, 2x schuifsteun, H-onderstel.

Voorbeeldafbeeldingen



Steely - zijwaarts van voren



Steely - zijwaarts van achteren

2.2 Startrailer

De Startrailer is uitgerust met geëloxeerde aluminium boordwanden.

De achterste boordwand kan worden neergeklapt en weggehaald.

De sluitingen zijn verzonken in de boordwanden.

De 12 mm dikke bodemplaat is gemaakt van meervoudig vastgelijmd hout.

Standaard zijn ronde knoppen voor de bevestiging van een dekzeil of afdeknet aan de buitenkanten van de boordwanden aangebracht.

De Startrailer heeft zonder remmen maximaal 750 kg totaalgewicht.

De Startrailer kan voor maximaal 628 kg nuttige lading worden gebruikt.

De lading wordt vastgezet met behulp van 4 ringogen, buiten bij de hoekringsen aangebracht.

Optionele accessoires:

Dwarsstang bij de trekdissel, opzetstuk voor boordwanden, zijwaartse reling, vlak dekzeil, hoog dekzeil / boogopbouw, afdeknet, reservewielhouder / reservewiel, steunwiel, 2x schuifsteun, H-onderstel, houten-aluminium deksel en reling met 2 dwarsliggers voor fietsenstander.

Voorbeeldafbeeldingen



Startrailer - zijwaarts van voren



Startrailer - zijwaarts van achteren

2.3 HA zonder remmen

De HA is uitgerust met geëloxeerde aluminium boordwanden. De achterste boordwand kan worden neergeklapt en weggehaald.

De sluitingen zijn verzonken in de boordwanden.

De 15 mm dikke bodemplaat is gemaakt van meervoudig vastgelijmd hout en een stroeve deklaag.

Standaard (afhankelijk van model) uitgerust met neerklapbare voorste boordwand en sjobeugels.

De HA heeft zonder remmen maximaal 750 kg totaalgewicht.

De HA kan voor maximaal 625 kg nuttige lading worden gebruikt.

De lading kan worden vastgezet met behulp van sjobeugels die in de zijwaartse boordwanden zijn ingebouwd.

Optionele accessoires:

Opzetstuk voor boordwanden, reling zijwaarts of voor- en achterkant, vlak dekzeil, hoog dekzeil / boogopbouw, afdeknet, reservewielhouder / reservewiel, steunwiel, 2x schuifsteun, H-onderstel, houten-aluminium deksel en reling met 2 dwarsliggers voor fietsenstander.

Voorbeeldafbeeldingen



HA zonder remmen - zijwaarts van voren



HA zonder remmen - zijwaarts van achteren

2.4 HA met remmen

De HA is uitgerust met geëloxeerde aluminium boordwanden. De achterste boordwand kan worden neergeklapt en weggehaald.

De sluitingen zijn verzonken in de boordwanden.

De 15 mm dikke bodemplaat is gemaakt van meervoudig vastgelijmd hout en een stroeve deklaag.

Standaard (afhankelijk van model) uitgerust met neerklapbare voorste boordwand en sjobeugels.

De HA heeft met remmen maximaal 1500 kg totaalgewicht.

De HA kan voor maximaal 1248 kg nuttige lading worden gebruikt. De HA heeft standaard een oploprem, incl. handrem en automatische achteruitrijvoorziening.

De lading kan worden vastgezet met behulp van sjobeugels die in de zijwaartse boordwanden zijn ingebouwd.

Optionele accessoires:

Opzetstuk voor boordwanden, reling zijwaarts of voor- en achterkant, vlak dekzeil, hoog dekzeil / boogopbouw, afdeknet, reservewielhouder / reservewiel, steunwiel, 2x schuifsteun, H-onderstel, wielschokdempers voor 100 km/u vergunning, opzetstuk met stalen rooster, houten-aluminium deksel en reling met 2 dwarsliggers voor fietsenstander.

Voorbeeldafbeeldingen



HA met remmen - zijwaarts van voren



HA met remmen - zijwaarts van achteren

2.5 HA 500 met remmen /zonder remmen

De HA 500 in een uitvoering met of zonder remmen beschikt standaard over een hogere boordwand van 500 mm.

De HA 500 zonder remmen met 750 kg totaalgewicht kan voor maximaal 598 kg nuttige lading worden gebruikt.

De HA 500 met remmen met 1300 kg totaalgewicht kan voor maximaal 1043 kg nuttige lading worden gebruikt.

De lading wordt vastgezet met behulp van 4 ringogen, buiten bij de hoekronden aangebracht.

Er zijn optionele accessoires verkrijgbaar voor zowel de HA zonder remmen als de HA met remmen.

Voorbeeldafbeeldingen



HA 500 zonder remmen - zijwaarts van voren



HA 500 met remmen - zijwaarts van voren



HA 500 - zijwaarts van achteren

2.6 HA kipbaar

De kipbare HA in de uitvoering met remmen of zonder remmen beschikt over een onderhoudsarm kipmechanisme met hydraulische demping. Het laadvlak "brug" is dubbel vastgezet met twee afstelbare excenter-spansluitingen. De achterste boordwand beschikt behalve de boordwandscharnieren over een vaste kabel en bij de uitvoering met remmen over een geribde aluminium plaat.

De kipbare HA zonder remmen met 750 kg totaalgewicht kan voor maximaal 577 kg nuttige lading worden gebruikt.

De kipbare HA met remmen met 1300 kg totaalgewicht kan voor maximaal 1046 kg nuttige lading worden gebruikt.

De lading kan worden vastgezet met behulp van 6 sjoerbeugels die in de zijwaartse boordwanden zijn ingebouwd.

Er zijn optionele accessoires verkrijgbaar voor zowel de HA zonder remmen als de HA met remmen.

Voorbeeldafbeeldingen



HA kipbaar zonder remmen - zijwaarts van voren



HA kipbaar met remmen - zijwaarts van voren



HA kipbaar - zijwaarts van achteren

2.7 HA met rooster-laadwand (stalen rooster)

De HA 132513 met rooster-laadwand in de uitvoering met remmen is bedoeld voor het transport van lichte voertuigen met max. 500 kg gewicht en min. 2 wielen. De rooster-laadwand kan handmatig uit elkaar worden geklapt en wordt met excenter-spansluitingen aan de zijwaartse boordwanden vastgezet.

Voorbeeldafbeeldingen



HA met laadwand (stalen rooster) - vastgezet



HA met laadwand (stalen rooster) - ontgrendeld



HA met laadwand (stalen rooster) - neergelaten

2.8 HA met laadwand (hout)

De HA 132513 met houten laadwand in de uitvoering met remmen is een speciaal model dat voor een bepaald gebruik klantspecifiek wordt gebouwd.

De laadwand kan handmatig uit elkaar worden geklapt en wordt met draaihendelsluitingen aan de zijwaartse boordwanden vastgezet.

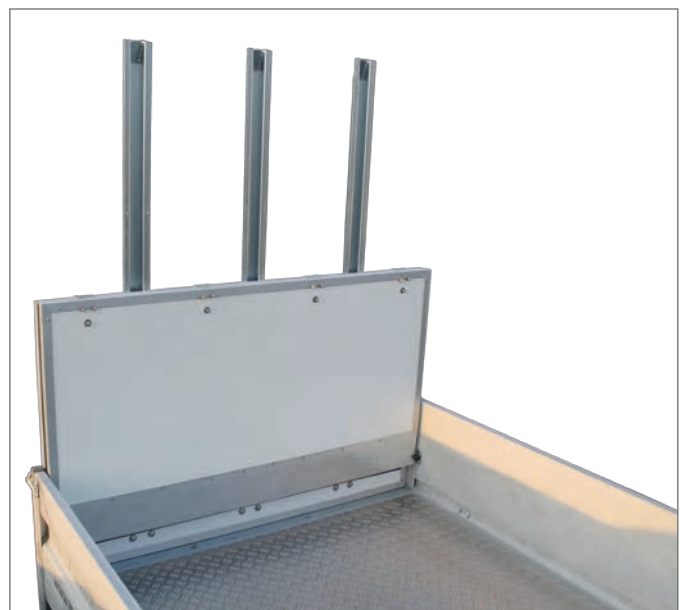
De gasdrukveren ondersteunen het opheffen van de laadwand en dempen de beweging bij het neerlaten van de laadwand.

Bovendien kan het laadvlak worden uitgerust met een geribde aluminium plaat.

Voorbeeldafbeeldingen



HA met laadwand (hout) - vastgezet



HA met laadwand (hout) - laadvlak met geribde plaat

2.9 Accessoires optioneel

Steely, Startrailer, HA



Adapter 13/7-polig

HA met remmen



Adapter 7/13-polig

Steely, Startrailer, HA



Reservewiel los

Startrailer, HA



Reservewielhoudter

Steely, Startrailer, HA



Uitschuifbare steunen

HA met remmen



Schokdempers

Steely, Startrailer, HA



Steunwiel

Startrailer



Dwarsstang

Steely, Startrailer, HA



Afdeknet

Steely, Startrailer, HA



Opzetstuk voor boordwanden

Steely, Startrailer, HA



H-onderstel

Startrailer, HA



Reling

Steely, Startrailer, HA



Vlak dekzeil

Steely, Startrailer, HA



Hoog dekzeil / boog

Startrailer, HA



Houten-aluminium deksel

Startrailer, HA



Deksel - reling / dwarsligger

HA



Opzetstuk voor stalen rooster

HA



Motorfietsstander

Startrailer, HA



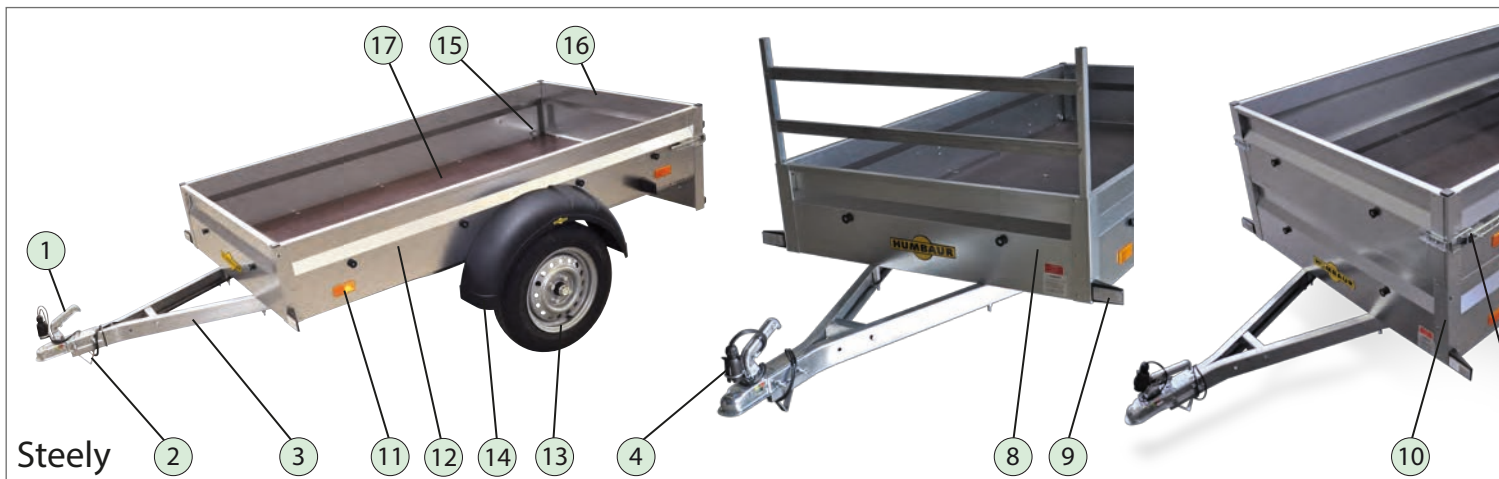
Verticale fietsrail

Startrailer, HA



Oprijrail(s)

2.10 Veelzijdige varianten



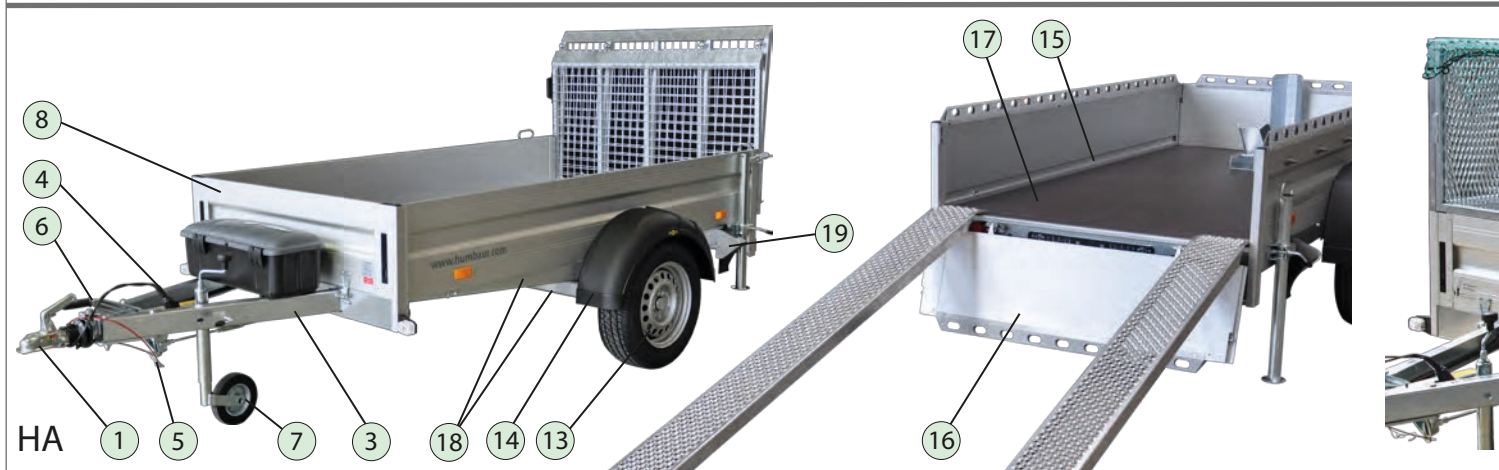
Steely



Startrailer



HA



HA

Basiscomponenten + accessoires (voorbeelafbeeldingen)

Componenten



1. Trekkogelkoppeling
2. Disselsteun
3. V-trekdissel
4. Elektrische stekker
5. Breekkabel
6. Oploopvoorziening met handremhendel, remstangenstelsel, veeraccumulator
7. Steunwiel
8. Voorste boordwand (voorboordwand)
9. Voorste reflector / witte reflector of voorste spatbordlamp
10. Hoekrong
11. Zijwaartse reflector / gele reflector
12. Zijwaartse boordwand
13. Wiel (banden)
14. Spatbord (met/zonder spatlappen)
15. Sjorbeugel, sjorring, sjorrog
16. Achterste boordwand (achterboordwand)
17. Laadvlak / laadbrug
18. As / onderstel / remmen
19. Wielkeg
20. Achterlicht, gecombineerd met driehoekige reflector, knipperlicht, remlicht, mistlamp, evt. achteruitrijlicht, spatbordlamp
21. Boordwandscharnier
22. Nummerplaathouder, evt. met zijwaartse nummerplaatverlichting
23. Onderrijbeveiliging
24. Achterste reflector / rode reflector
25. Boordwandsluiting



Accessoires / aanbouwen worden apart toegelicht bij onderstaande beschrijving van onderdelen of beschreven in de gebruikshandleiding voor "Aanhangwagens tot 3,5 ton algemeen deel 1".

3 Reglementair gebruik

- Transporteren van goederen, behalve gevaarlijke stoffen, bijv. explosieve, chemische, vloeibare stoffen.
- Transporteren van kleine tuinvoertuigen, motorfietsen, fietsen, met bijbehorende aangebouwde accessoires en geschikt type aanhangwagen met oprijhulpmiddelen.
- Transporteren van vaste / losse vracht.

4 Voorzienbaar verkeerd gebruik

- Transporteren van personen en dieren.
- Met te hoge belasting of met hoge geconcentreerde belasting over de laadwand rijden.
- Storten van goederen op plekken met personen of voorwerpen.
- Kippen van het laadvlak, terwijl zich daarop personen bevinden.
- Rijden met niet-vergrendelde houten-aluminium deksel / laadwanden / laadvlak / boordwanden.
- Rijden met niet in hoekronden vastgeschroefde opzetstukken voor boordwanden / H-onderstel.
- Bij type "Steely": Rijden met over de achterkant uitstekende lading.
- Rijden met onvoldoende vastgezette lading.
- Veronachtzaming van de veiligheidsinstructies in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" (deel 1).

5 Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING



Laadwand openen!

Een ontgrendelde laadwand kan naar beneden klappen en u raken / tegen u aan stoten!

- ▶ Ga voor het ontgrendelen van de laadwand ernaast staan - niet direct erachter.



Niet-vastgezet kipbaar laadvlak!

Bij kipbare aanhangwagens kan het laadvlak tijdens de rit automatisch kantelen.

- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of het laadvlak is vastgezet met de excenter-spansluitingen.

Rijden met neergeklapte / niet-vastgezette boordwanden / opzetstukken voor boordwanden!

Neergeklapte / niet-vastgezette boordwanden / opzetstukken voor boordwanden kunnen tijdens de rit worden afgescheurd en weggeslingerd - gevaar te worden geraakt / gekneusd!

Neergeklapte boordwanden bedekken de voertuigverlichting / voertuigmarkering - verhoogd gevaar voor ongevallen!

- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of alle boordwanden / opzetstukken voor boordwanden zijn afgesloten en vastgezet.
- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of de opzetstukken voor boordwanden zijn vastgeschroefd in de hoekronden.



VOORZICHTIG



Eenassige aanhangwagen springt open!


Eenassige aanhangwagens kunnen bij het laden / lossen, neerzetten openspringen en uw vingers / handen / voeten kneuzen of raken.

- ▶ Zet de aanhangwagen alleen als deze leeg is op het steunwiel of op de disselsteun neer.
- ▶ Koppel de aanhangwagen alleen aan / los op als deze leeg is.
- ▶ Gebruik bij het laden / lossen evt. de schuifsteunen en / of koppel de aanhangwagen aan het trekvoertuig aan.



Let op de andere algemene veiligheidsinstructies in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens voor personenauto's algemeen - deel 1".

6 Laden en lossen


 Het laden en lossen van eenassige aanhangwagens met vracht mag alleen in aangekoppelde toestand worden uitgevoerd.




6.1 Ladingverdeling


VOORZICHTIG

Negatieve / onvoldoende oplegdruk! Overschrijding van de max. toegestane oplegdruk!

Door negatieve / te lage oplegdruk of overschrijding van de max. toegestane oplegdruk kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

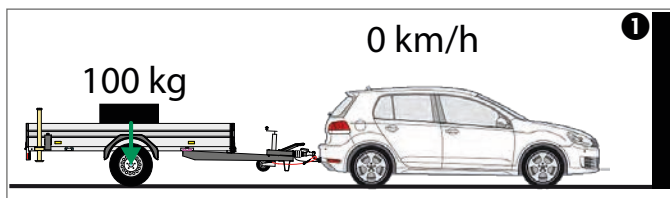
- ▶ Laad de aanhangwagen met een gelijkmatige gewichtsverdeling.
- ▶ Onderschrijd niet de min. oplegdruk van de aanhangwagen (bij aanhangwagens tot 750 kg totaalgewicht zijn deze: 4% van de aanhangwagengewicht of 25 kg).
- ▶ Overschrijd niet de max. toegestane kogeldruk van het trekvoertuig of de trekhaak.
- ▶ Benut de max. toegestane oplegdruk liefst volledig (zie COC-documenten punt 19).
- ▶  Let op de gegevens over de max. toegestane oplegdruk in uw kentekenbewijs en van de trekhaak.
- ▶ Overschrijd niet de max. toegestane oplegdruk van de aanhangwagen. Let op de gegevens over de max. toegestane oplegdruk in de COC-documenten, punt 19.

 VOORZICHTIG		 CAUTION
Overschrijding van de maximum kogeldruk! Kan tot ongevallen leiden - kans op slingeren. ▶ Min. 4% van de belasting van de aanhangwagen weghalen, meer dan 25 kg niet nodig. ▶ Maximum kogeldruk van het trekvoertuig in acht nemen!		Exceeding the permissible vertical load! Can lead to accidents-risk of skidding. ▶ Min. 4% of the trailer load to comply, more than 25 kg are not necessary. ▶ Perm. Note vertical load of the vehicle!

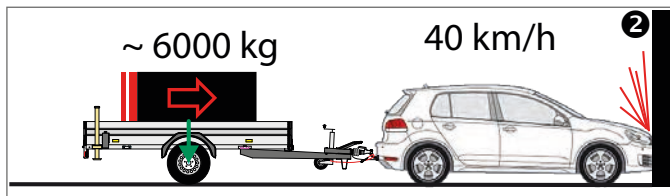
 Voorkom dat uw vracht een projectiel wordt.

- De gewichtsbelasting [m] dient als uitgangspunt voor de dimensionering van de ladingborging.
- Met toenemende snelheid nemen ook de traagheidskrachten / centrifugaalkrachten van de lading toe.
- Rekenvoorbeeld:
[m] = 1 kg ~ 1 daN gewichtsbelasting
[v] = snelheid van versnelling van de massa
[E_{kin}] formule: $E_{kin} = \frac{m \cdot v^2}{2}$

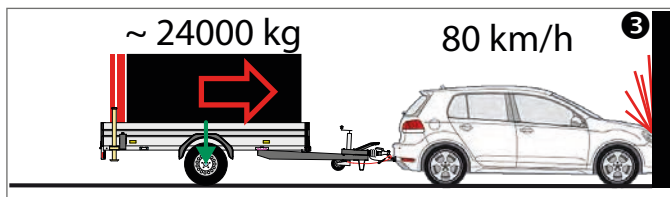
bij 0 km/u = 1 kg kinetische energie
bij 40 km/u = ~ 600 kg kinetische energie
bij 80 km/u = ~ 2400 kg kinetische energie



Stilstaand voertuig



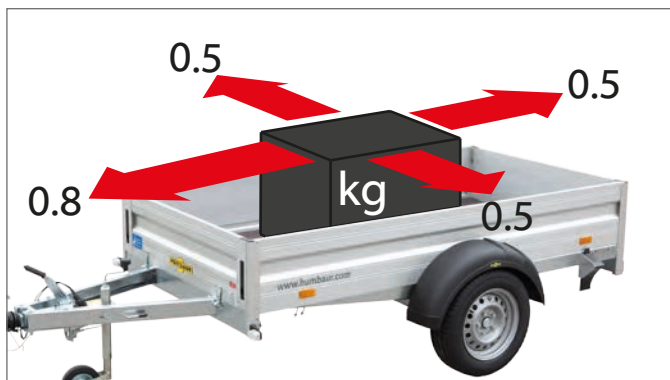
Noodstop bij 40 km/u



Optredende krachten bij noodstop

Eindresultaat:

- Bij een verdubbeling van de snelheid wordt de kinetische energie verviervoudigd die bij een noodstop en niet-vastgezette lading kan vrijkomen.
- Bij een verkeerde / slechte ladingverdeling kunnen bij lage snelheden al ernstige ongevallen worden veroorzaakt.
- Een overlading van de aanhangwagen betekent een opzettelijk gecreëerd gevaar, waardoor al bij een kleine stuurbeweging of een oneffen ondergrond of een windvlaag de aanhangwagen kan gaan slingeren, wat ernstige ongevallen kan veroorzaken!

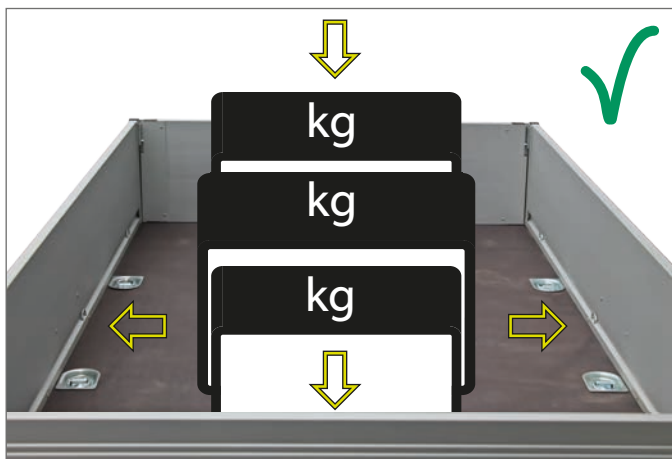


te compenseren krachten tegen wegglijden

- **Borging naar voren** (bij noodstop)
0,8 of 80% van de gewichtsbelasting:
bijv. 500 kg moet met 400 daN worden vastgezet
- **Borging naar zijkant / naar achteren**
(bij het uitwijken / aanrijden / in bochten rijden)
0,5 of 50% van de gewichtsbelasting:
bijv. 500 kg moet met 250 daN worden vastgezet

- ▶ Werk de potentieel vrijkomende krachten tegen door:
 - goede ladingverdeling
 - voor het gewicht van de vracht voldoende ladingborging (sjormiddelen, sjorpunten)
 - door gebruik van stroeve materialen (antislipmatten)
 - juiste bevestiging van de vracht, bijv. met afdeknet, dekzeil, bedekking
 - aangepaste snelheid
 - extra accessoires (H-onderstel, opzetstukken voor boordwanden)

Goede ladingverdeling



Lading goed verdeeld

- centraal uitgelijnd (evenwichtige belasting)
- zwaarste last boven als geplaatst
- voor + achter een vormgesloten lading gevormd

Verkeerde ladingverdeling



Lading verkeerd verdeeld



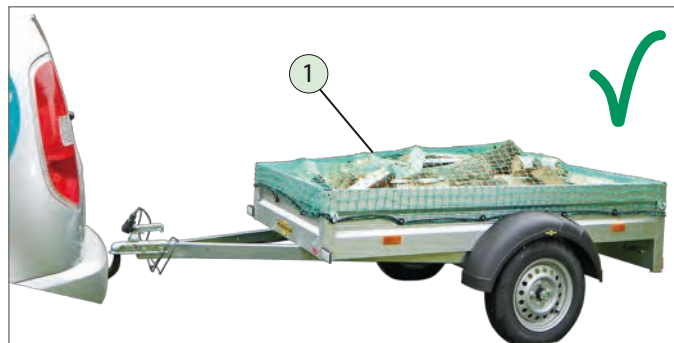
Lading verkeerd verdeeld

- decentraal uitgelijnd (eenzijdige belasting)
- te ver naar voren of te ver naar achteren
- geen vormgesloten lading bereikt
- behoorlijke vastsjorring niet mogelijk

6.2 Ladingborging



Losse vracht niet vastgezet



Met afdeknet vastgezet

1. Afdeknet



Met vlak dekzeil vastgezet

2. Vlak dekzeil



Met hoog dekzeil / boog vastgezet

3. Hoog dekzeil / boog

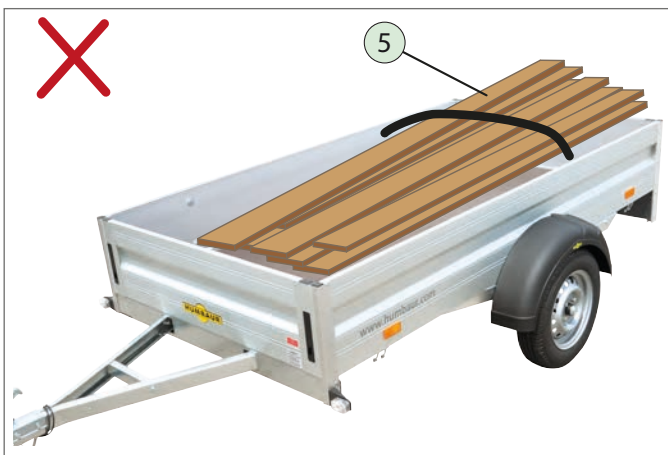


Door vormgeslotenheid en neerwaartse vastsjorring vastgezet

4. Sjorband



Door neerwaartse vastsjorring vastgezet



Verkeerd vastgezet / beladen

5. lange vracht, op achterste boordwand opgeslagen

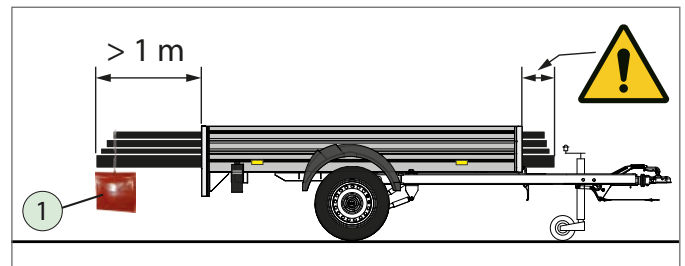
- ▶ Zet de lading liefst gecombineerd vast als vorm - en krachtgesloten:
 - krachtgesloten door: Directe, neerwaartse vastsjorring.
 - vormgesloten door: Ondersteuning van delen van de lading onder elkaar, tegenover de boordwanden, tegenover de opbouw op het laadvlak zonder tussenruimte.

6.2.1 Uitstekende lading



Een lading die over het laadvlak of de boordwanden uitsteekt, moet volgens §22 van het verkeerswegenreglement (in Duitsland) worden gemarkeerd.

Bij de "Steely" mag de lading over het algemeen niet over de achterkant uitsteken!



Lading markeren

1. Bord / vlag (30 cm x 30 cm) of cilindrisch object (ø 35 cm x 30 cm) in lichtrood

- ▶ Controleer of uw vracht niet de max. toegestane waarden volgens §22 van het verkeerswegenreglement overschrijdt.
- ▶ Markeer een uitstekende lading.
 - Gebruik hiervoor de voorgeschreven middelen.
- ▶ Belaad een uitstekende vracht niet te ver naar voren.
 - Het benodigde draaibereik voor het rijden in bochten moet vrij blijven!



WAARSCHUWING

Bepert draaibereik - gevaar voor botsingen!

Het doorladen van een uitstekende vracht over de voorste boordwand naar voren vermindert het draaibereik bij het rijden in bochten - gevaar voor ongevallen!

- ▶ Demonteer de voorste en de achterste boordwand.
- ▶ Controleer evt. voor aanvang van de rit of u ondanks het beperkte draaibereik met uw trekvoertuig in bochten kunt rijden.
- ▶ Corrigeer evt. de verdeling van de vracht (naar het midden van de trekdissel).

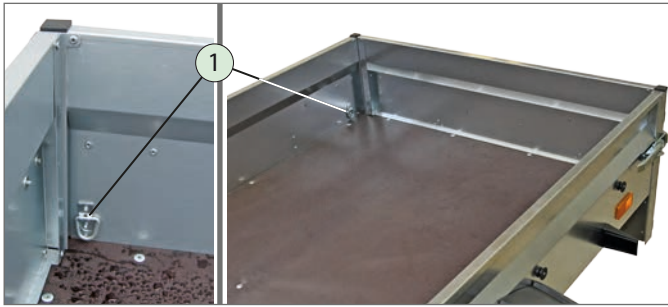


Doorlading (verkeerd vastgezette lading)

1. Voorste boordwand, neergeklapt
 2. Sjorband, om de boordwand gespannen
 3. Achterste boordwand, neergeklapt (met sjorband vastgehouden)
- ▶ Sjur de lading alleen vast bij de hiervoor bedoelde sjorpunten.

6.3 Ladingborging door opbouw en accessoires

Lading vastsjorren



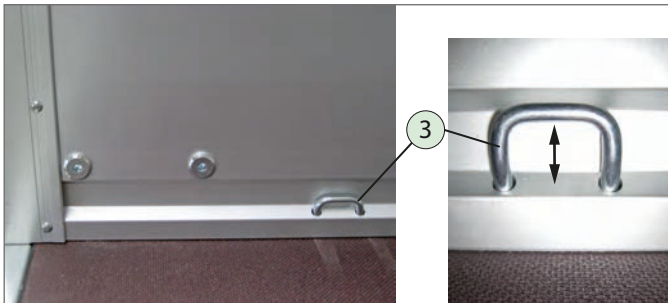
Steely - sjorpunten

1. Vastbindringen, zijwaartse boordwanden binnenkant
(sjorkrachten per sjorpunt = max. 120 daN (kg))



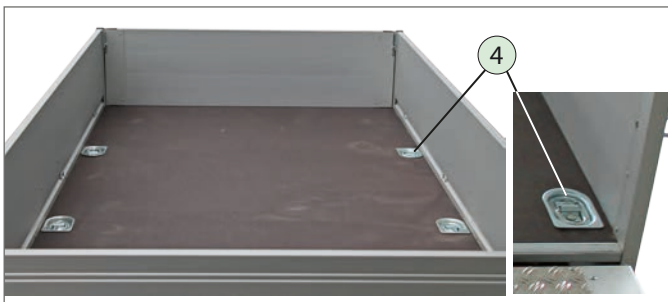
Startrailer / HA 500 - sjorpunten

2. Sjorring, hoekkrongen buitenkant



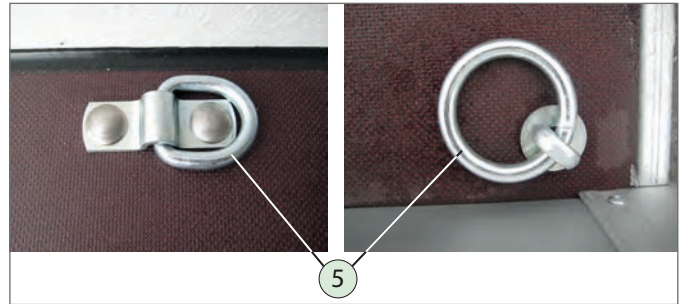
HA - sjorpunten

3. Sjørbeugel neerlaatbaar, zijwaartse boordwand binnenkant
(sjorkrachten per sjorpunt = max. 400 daN (kg))



Sjorpunten optioneel / extra

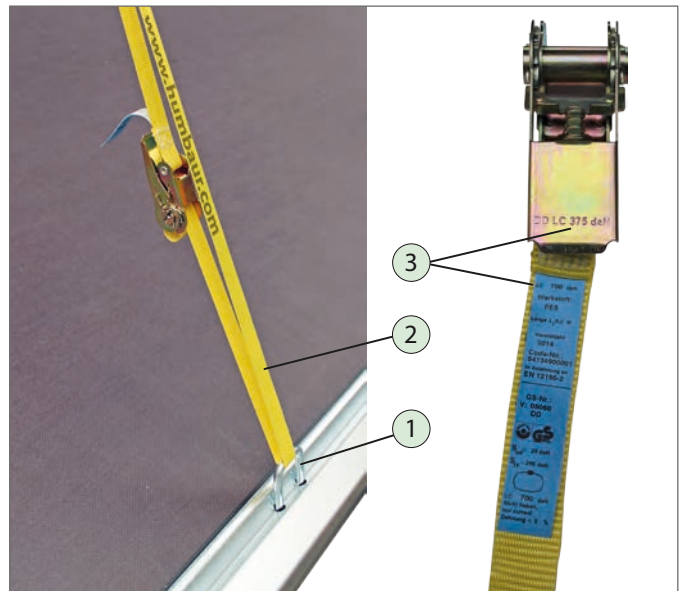
4. Sjorrog in sjorgoot verzonken, in de laadvloer
(sjorkrachten per sjorpunt = max. 400 / 200 daN (kg))



Sjorpunten optioneel / extra

5. Uitklapbare ring opgelegd, op de laadvloer

- ▶ Sjør de vracht naar beneden.
- Overschrijd niet de max. toegestane sjorkrachten per sjorpunt.
- ▶ Let evt. op de sticker met max. gegevens voor de sjorkrachten op de aanhangwagen.



Vastsjorring van de vracht

1. Sjorpunt
2. Sjormiddel (spanband)
3. Gegevens over sjorkrachten

- ▶ Houd u aan de gegevens over de max. sjorkrachten van de sjormiddel (bijv. spanbanden).

6.3.1 Motorstander

Functieverklaring

- De motorstander wordt - met reglementaire vastsjorring - gebruikt om een motorfiets veilig te transporteren.
- De motorstander dient als aanslag en wordt in het midden op het laadvlak gemonteerd.
- De motorstander is verstelbaar en steunt de motorfiets betrouwbaar tegen omvallen.
- De motorstander is voor het type: HA 132513 met oprijrails of laadklep verkrijgbaar.

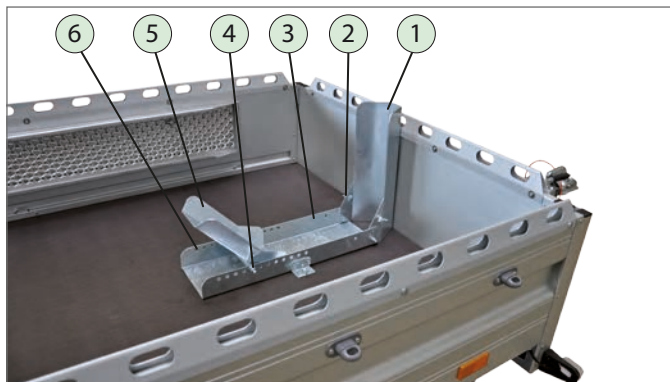


De motorstander mag naderhand alleen worden gemonteerd in het midden op het laadvlak, verticaal tegen de voorste boordwand.



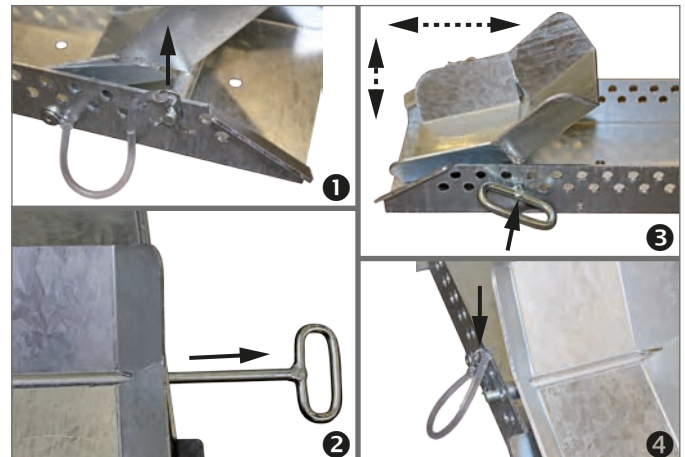
Montagehandleiding in acht nemen / lezen.

Motorstander bedienen



Motorstander instellen

1. Voorste aanslagplaat, uitklapbaar
2. Vleugelmoer / veerring / borgschroef
3. Bodemrail
4. Steekbout met borgclip
5. Oprijplaat
6. Verstelgaten

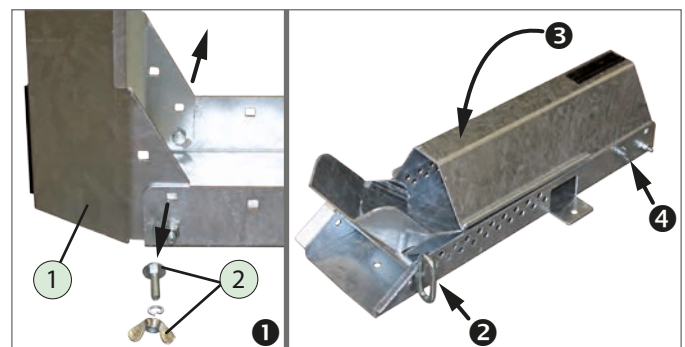


Oprijplaat positioneren



De oprijplaat moet worden ingesteld op de grootte van de motorfiets. De oprijplaat moet na de plaatsing van de motorfiets het wiel omspannen.

- ▶ ❶ Trek de borgclip uit de steekbout.
- ▶ ❷ Trek de steekbout eruit.
- ▶ ❸ Positioneer de oprijplaat in overeenstemming met de wielmaat van uw motorfiets, langs de bodemrail.
- ▶ Steek de steekbout gericht door de as in de verstelgaten.
- ▶ ❹ Steek de borgclip in het boorgat van de steekbout.
- ▶ Draai de oprijplaat om.
- De motorfiets kan worden geplaatst.



Voorste aanslagplaat naar beneden klappen

- ▶ ❶ Draai de schroefverbinding (vleugelmoeren) aan beide kanten los.
- ▶ ❷ Positioneer de oprijplaat volledig naar voren.
- ▶ ❸ Klap de oprijplaat naar beneden.
- ▶ ❹ Steek de borgschroeven er van de binnenkant in.
- ▶ Schroef de vleugelmoeren met borgclip vast.

6.3.2 Houten-aluminium deksel met/zonder reling

Functieverklaring

- Het houten-aluminium deksel wordt gebruikt voor een veilig transport van kwetsbare waren / goederen.
- Het houten-aluminium deksel kan met een sleutel worden afgesloten en is ook een diefstalbeveiliging voor uw goederen.
- Het laadvolume wordt uitgebreid met de binnenwerkse hoogte van het houten-aluminium deksel van 185 mm.
- Het houten-aluminium deksel wordt ondersteund door een gasdrukveer om het gemakkelijker te kunnen openen. De gasdrukveer houdt het deksel in de geopende stand vast.
- Het houten-aluminium deksel is voor het type: HA en Startrailer met reling en fietsenstander verkrijgbaar. Deze is speciaal aangepast aan de grootte van de aanhangwagen.



Gevarenzones

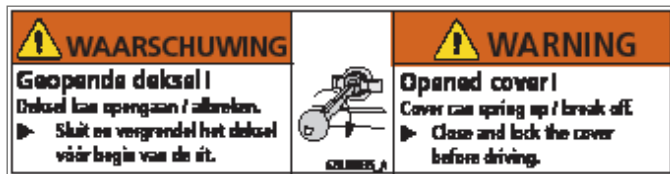
WAARSCHUWING



Rijden met geopend / niet vergrendeld deksel!


Het deksel kan tijdens de rit opengspringen en worden afgescheurd / gedeformeerd. De lading kan worden weggeslingerd. De aanhangwagen kan gaan slingeren en van het trekvoertuig worden losgekoppeld.

- ▶ Rij niet met een geopend of halfgeopend deksel.
- ▶ Controleer voor aanvang van de rit of het deksel volledig is gesloten en vergrendeld.



Verblijf in de aanhangwagen bij gesloten deksel!

Verstikkingsgevaar door zuurstofgebrek in de laadruimte.

- ▶  Houd u nooit op in een gesloten aanhangwagen.
- ▶ Transporteer geen levende dieren.
- ▶ Controleer voor het sluiten van het deksel of zich geen personen / dieren in de aanhangwagen bevinden.

VOORZICHTIG



Deksel bedienen!

Bij het dichtklappen van het deksel kunt u uw handen / lichaam / hoofd kneuzen / stoten.

- ▶ Bedien het deksel voorzichtig.
- Laat het deksel niet zelfstandig dichtvallen.
- ▶ Bedien het deksel bij de handgreep - grijp niet in de sluitkant of transmissiestang.
- ▶ Trek het deksel evt. met de trekklus dicht en houd deze bij de handgreep vast.

VOORZICHTIG



Versleten gasdrukveer!

Bij een lek geraakte / versleten gasdrukveer kan het deksel zelfstandig omlaagklappen en u raken stoten.

- ▶ Let er bij de bediening van het deksel op dat deze niet zelfstandig omlaagklapt.
- ▶ Laat defecte / versleten gasdrukveren direct in een gespecialiseerde werkplaats vervangen.

AANWIJZING

Overbelasting van het deksel / de reling!

Deksel of reling kan worden gedeformeerd of breken.

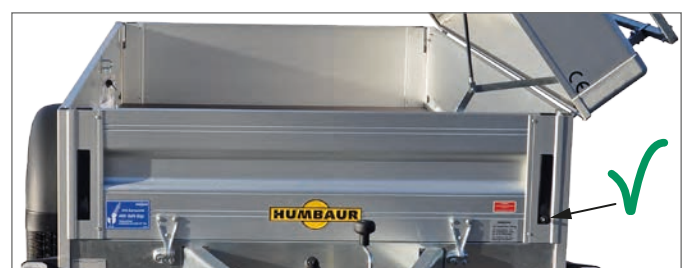
- ▶ Belast het deksel / de reling met max. 60 kg gewicht.
- ▶ Ga nooit op het deksel / de reling staan.



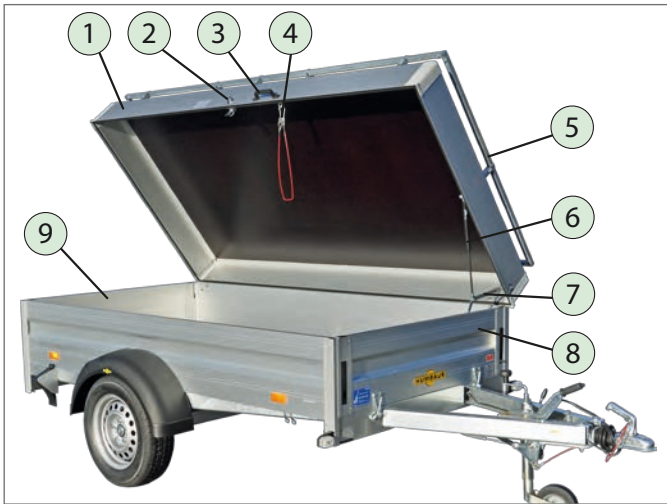
Uitklapbare voorste boordwand openen!

De transmissiestang voor gasdrukveren wordt bevestigd aan de voorste boordwand. Door de voorste boordwand te openen, wordt het deksel vervormd. Deze kan omlaag vallen.

- ▶ Open nooit de voorste boordwand.
- ▶ Verwijder nooit de sluitborgschroeven.



Deksel bedienen



Houten-aluminium deksel met reling

1. Deksel
2. Slot
3. Handgreep
4. Trekklus
5. Reling
6. Gasdrukveer
7. Transmissiestangenstelsel
8. Voorste boordwand, vast
9. Achterste boordwand, uitklapbaar

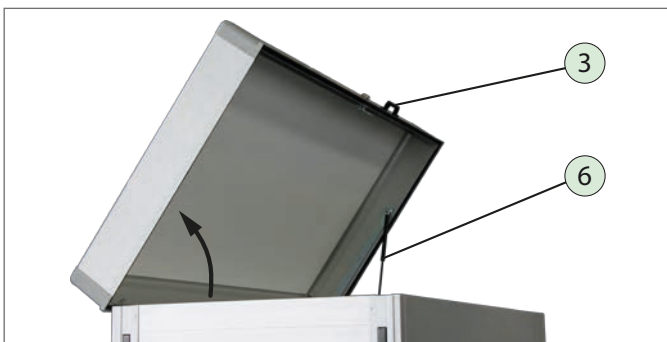
Ontgrendelen



Slot ontgrendeld

- ▶ Het slot met de sleutel ontgrendelen.
- ▶ Draai het slot in de verticale stand.
- Het deksel is ontgrendeld.

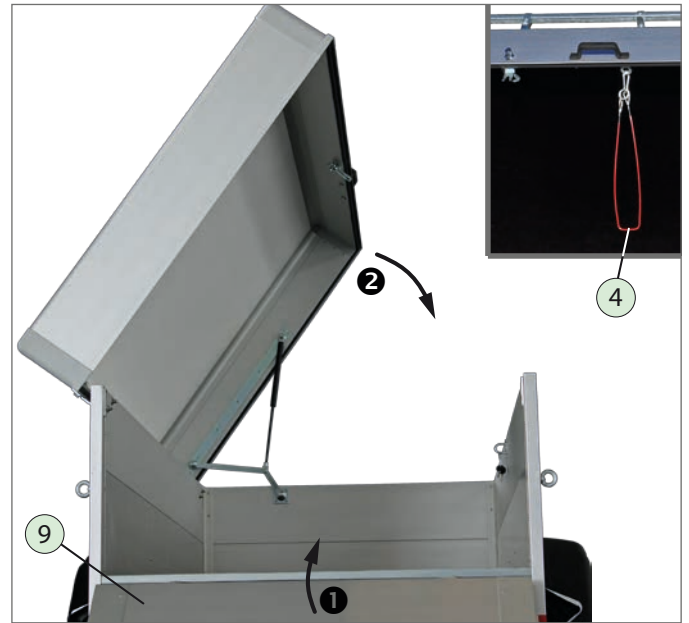
Openen



Deksel geopend

- ▶ Pak de handgreep en til het deksel op.
- De gasdrukveer ondersteunt het openen van het deksel en houdt dit in de eindstand open.

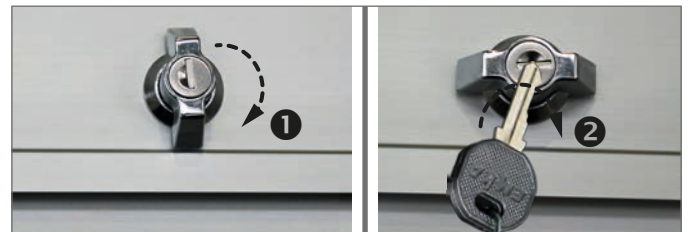
Sluiten



Deksel sluiten

- ▶ Sluit evt. eerst de achterste boordwand.
- ▶ Pak de handgreep - bij grote deksels eerst de trekklus - en trek het deksel naar beneden.
- Let erop dat het slot zich in de geopende stand bevindt.

Vergrendelen



Slot vergrendeld

- ▶ Draai het slot in de horizontale stand.
- Het deksel is afgesloten.
- ▶ Het slot met de sleutel vergrendelen.
- Het deksel is vergrendeld.



De lading moet ook in de afgesloten aanhangwagens worden vastgezet.

- ▶ Zet de lading aan de binnenkant van de laadruimte vast.

Deksel met reling

Functieverklaring

- Het deksel met een reling kan als extra laadvlak voor lichte vracht worden gebruikt.
- De reling op het deksel dient voor het transporteren en vastzetten van vracht als bijv. fietsen, surfplanken, dozen, etc.
- Aan de 2 dwarsliggers op de reling kan bijv. een fietsenstander worden bevestigd.



VOORZICHTIG



Het deksel met vracht openen!

Het deksel kan onverwacht dichtklappen, omdat de gasdrukveer niet is berekend op extra vracht - gevaar te worden gekneusd / geraakt. Lading kan gaan glijden / omlaagvallen en u of personen raken.

- ▶ Open liefst alleen een onbeladen deksel.
- ▶ Let er bij het openen van het deksel op dat er geen niet-vastgezette vracht op het deksel kan wegglijden.
 - Verwijder evt. eerst de vracht van het deksel.

Reling met dwarsligger



Houten-aluminium deksel met reling en dwarsligger

1. Reling
2. Dwarsligger (x2)
3. Rail voor fietsenstander met beugel

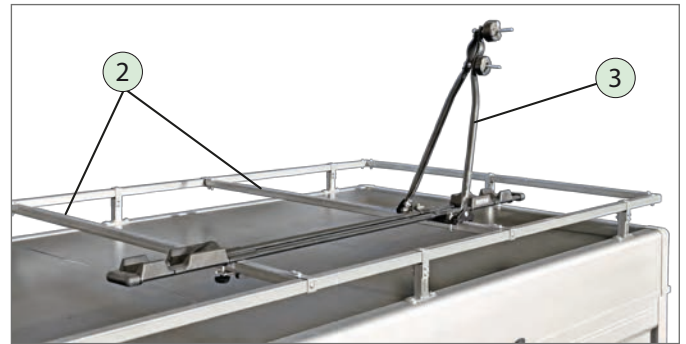


De reling kan naderhand aan de voorkant worden gemonteerd. De montage mag alleen worden uitgevoerd door personen met mechanische vakkennis en kennis over de omgang met gereedschap en de daarmee verbonden gevaren.



Montagehandleiding in acht nemen / lezen.

Fietsenstander




Fietsenstander op dwarsliggers aangebracht



De reling moet voor het gebruik van een fietsenstander worden uitgerust met 2 dwarsliggers.



Montagehandleiding in acht nemen / lezen.

- ▶ Bevestig de fietsenstander stevig op de dwarsliggers.
 - Afhankelijk van de benodigde ruimte kunnen ook 2 fietsenstanders worden aangebracht.
- ▶  Lees de montagehandleiding van de fietsenstander.




- ▶ Bevestig en zet de te transporteren fiets naar behoren vast.
- ▶ Let op de max. nuttige lading voor de fietsenstander.
- ▶ Beveilig de fiets tegen diefstal.
 - Sluit het slot af.
- ▶ Zet de fietsenstander bij niet-gebruik vast.



Fietsenstander vastgezet

6.4 Aanhangwagen laden / lossen

 Controleer of de aanhangwagen is beveiligd tegen weggrollen.

WAARSCHUWING Onvoldoende verlichting bij het laden en lossen! Meer kans op ongevallen. ► Beveilig de aanhangwagen met extra signaalinrichtingen.		WARNING Inadequate lighting during loading and unloading! Increased risk of accidents. ► Secure the trailer with additional signalling devices.
--	---	---

- Controleer of de veiligheid van het wegverkeer niet negatief wordt beïnvloed bij het laden en lossen.
- Gebruik zo nodig extra signaalinrichtingen, bijv. borden, blokkeerinrichtingen.



6.4.1 Kipbare aanhangwagen laden en lossen

WAARSCHUWING



Laadvlak kippen / terugkippen!

Bij het bedienen van het laadvlak kunnen u en helpers hun handen / voeten kneuzen. Een beladen laadvlak is te zwaar om deze alleen naar beneden te kunnen drukken en de excen-ter-spansluitingen te kunnen vastzetten - gevaar voor letsel!

- Houd u nooit op binnen gevarenczones / potentiële plaatsen voor kneuzingen.
-  Bedien het laadvlak bij het transport van voertuigen / vracht alleen met 2 man.
-  gebruiken.



Gevarenczones



Kippen van het laadvlak bij niet-aangekoppelde aanhangwagen!

De aanhangwagen kan in beweging komen en personen raken / stoten.


- Koppel uw aanhangwagen voor het kippen van het laadvlak aan het trekvoertuig.

VOORZICHTIG



Bedienen van een kipbare aanhangwagen met opbouw!

Personen kunnen bij het laden / lossen hun hoofd stoten tegen opbouwen (roosterwanden, onderstel van dekzeil-boog). Het zicht is door opbouwen geminderd - gevaar voor letsel!

- Wees bij een gekipt laadvlak met opbouw zeer voorzichtig bij het laden / lossen.
- Let op uw hoofd.
-  Spreek met de helper evt. waarschuwingstekens af.



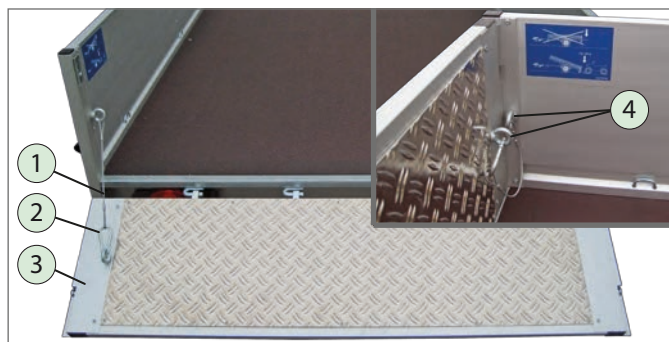
Opzetstuk voor stalen rooster / achterste boordwand geopend

AANWIJZING

Neergeklapte achterste boordwand!

Bij het kippen van het laadvlak met neergeklapte achterste boordwand wordt deze tegen de bodem / ondergrond gedrukt en kan deze kantelen.

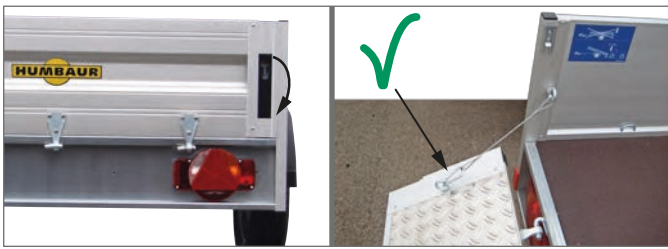
- Kip het laadvlak alleen met een gesloten achterste boordwand of alleen als deze met de vaste kabel tegen volledig omlaagklappen is vastgezet.



Achterste boordwand vastgezet

1. Vaste kabel
2. Karabijnhaak
3. Achterste boordwand
4. Ogen voor vaste kabel

Achterste boordwand openen



- ▶ Ontgrendel de sluitingen aan beide kanten.
- ▶ Klap de achterste boordwand naar beneden.
- ▶ Haak evt. de karabijnhaak van de vaste kabel in een oog.

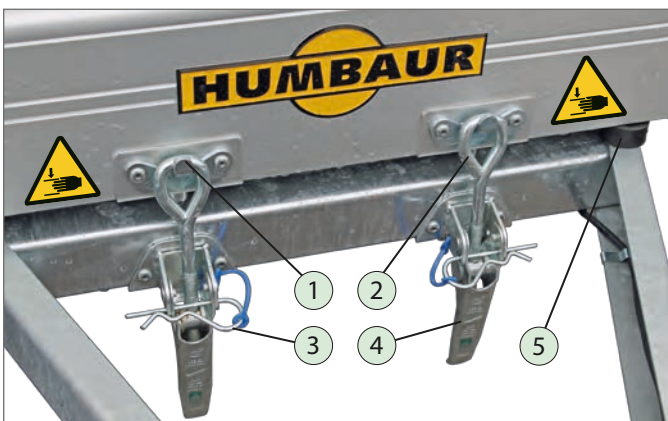
Achterste boordwand sluiten



- ▶ Klap de achterste boordwand naar boven.
- Let erop dat de vaste kabel niet bekneld raakt tussen hoekronden en boordwand.
- ▶ Vergrendel de sluitingen aan beide kanten.


6.4.1.1 Laadvlak kippen / terugkippen

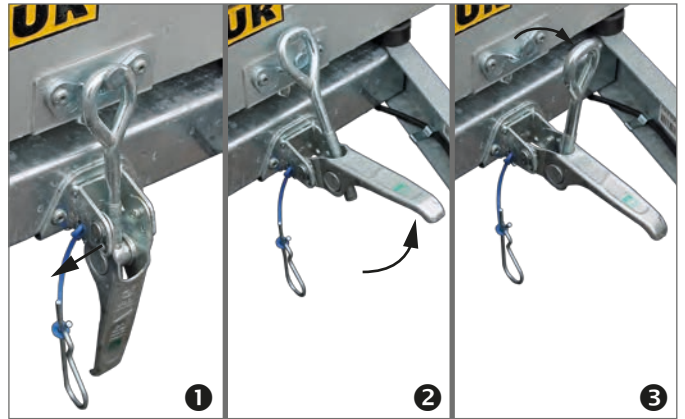
Excenter-spansluitingen ontgrendelen



Excenter-spansluitingen vastgezet

1. Haak
2. Oog
3. Borgclip
4. Handgreep
5. Rubberen buffer

 De achterste boordwand moet voor het kippen van het laadvlak zijn vastgezet met de vaste kabel.



Excenter-spansluitingen openen / sluiten

Openen

- ▶ **1** Trek de borgclip uit de beide excenter-spansluitingen.
- ▶ Houd zelf of laat een helper met één hand het laadvlak naar beneden houden - zodat dit niet losspringt.
- ▶ **2** Klap de handgreep omhoog.
- ▶ **3** Draai de ogen uit de haak.

Sluiten

- ▶ **3** Zet de ogen op de haak.
- ▶ **2** Druk de handgreep omlaag.
- ▶ **1** Steek de borgclip in beide excenter-spansluitingen.

De excenter-spansluitingen zijn vastgezet tegen automatisch openen.

Laadvlak kippen (leeg)



Laadvlak gekipt / achterste boordwand omlaageklapt

- ▶ Kip het laadvlak gecontroleerd / langzaam.
- ▶ Haak evt. de karabijnhaak uit het oog.
- De achterste boordwand moet volledig op de bodem / ondergrond liggen.

Laadvlak terugkippen (leeg)



Laadvlak terugkippen

1. Laadvloer
2. Onderstel
3. Demper
4. Rubberen buffer
5. Oog

- ▶ Ga voor de voorste boordwand van de aanhangwagen staan - klim niet op de trekdissel. Let erop dat u en helpers zich niet binnen de gevarenzones / plaatsen voor mogelijke kneuzingen bevinden.
- ▶ Draai evt. de ogen naar achteren, zodat deze het laadvlak bij het terugkippen niet hinderen.
- ▶ Druk het laadvlak naar beneden - tot dit op de rubberen buffers zit.
- ▶ Houd zelf of laat een helper met één hand het laadvlak naar beneden houden - zodat dit niet losspringt.



Laadvlak vastgezet

1. Rubberen buffer
 2. Excenter-spansluitingen
- ▶ Sluit de excenter-spansluitingen.
 - ▶ Controleer of deze goed zitten - de excenter-spansluitingen moeten strak zitten.
- Stel deze evt. bij (zie rubriek: Onderhoud)
 - ▶ Sluit de achterste boordwand.

6.4.1.2 Laadvlak kippen / terugkippen (met lading)



WAARSCHUWING



Laadvlak alleen kippen en lossen!

Bij het betreden van het laadvlak kunnen personen vallen en zich kneuzen.

De vracht kan bij het kippen van het laadvlak ongecontroleerd weggrollen over de geopende achterste boordwand.



Los een kipbaar laadvlak alleen met 2 man.



Betreed het laadvlak zeer voorzichtig - niet erop en eraf springen.

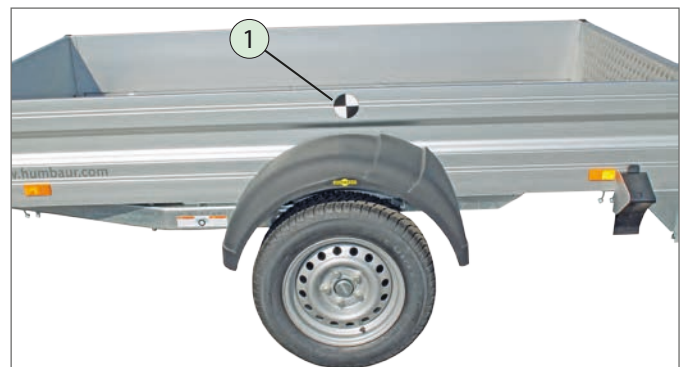


Verplaatsing van het gewicht bij het laden / lossen!

Door de verplaatsing van het gewicht kan het laadvlak plotseling losspringen. Personen kunnen bij het verlaten van het laadvlak naar beneden vallen.



De helper moet het laadvlak eerst met excenter-spansluitingen vastzetten, voordat de lader het laadvlak mag verlaten.



Zwaartepunt

1. Aanduiding van zwaartepunt



Als er aan de voorkant van het laadvlak boven het zwaartepunt wordt geladen (voor de voorste boordwand) wordt geladen, kan het laadvlak gaan kantelen.

AANWIJZING

Kippen met neergelaten schuifsteunen!

Bij het kippen van het laadvlak kan de onderrijbeveiliging niet op de grond rusten.

De schuifsteunen kunnen worden beschadigd.

- ▶ Zet voor het kippen van het laadvlak de schuifsteunen omhoog.



Gekipt laadvlak met schuifsteunen

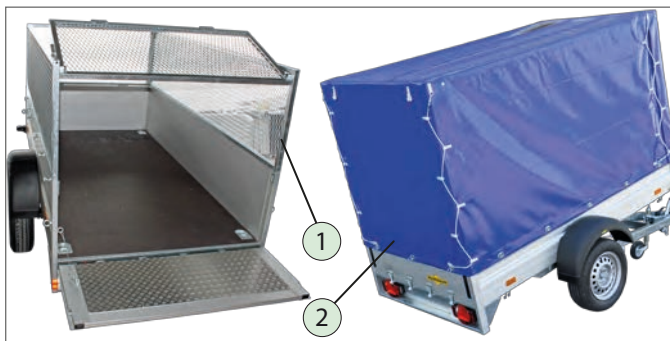
1. Schuifsteun
2. Achterste boordwand
3. Onderrijbeveiliging

Laden en lossen



Laadvlak met klein voertuig laden / lossen

1. Achterste boordwand volledig geopend
2. Voertuig met max. 500 kg



Opbouwen openen

1. Opbouw met stalen rooster
 2. Opbouw met dekzeil
- ▶ Open evt. voor het lossen / kippen van de vracht de opbouwen (dekzeil, klep van stalen rooster).

Lossen (kippen)



Los het laadvlak alleen met 2 man.

- ▶ Open de achterste boordwand volledig - haak de vaste kabel los.
- ▶ Betreed het laadvlak vanaf de achterkant om de vracht (voertuig) uit te laden.
- ▶ Ga aan de voorkant van het laadvlak staan - aan de voorkant boven het zwaartepunt.
- ▶ Laat de achterste boordwand door de helper sluiten en de vaste kabel inhaken - niet vergrendelen.
- ▶ Laat het laadvlak door de helper losmaken - excenter-spansluitingen openen.
- ▶ Rij de vracht (voertuig) langzaam van het laadvlak af - het laadvlak kipt automatisch na de verplaatsing van het gewicht.

Het laadvlak is gelost en kan worden teruggekipt en vergrendeld.

Laden (terugkippen)



Belaad het laadvlak alleen met 2 man.

- ▶ Kip het lege laadvlak.
- ▶ Belaad / rij met het voertuig zover op het laadvlak tot het laadvlak automatisch terugkipt en op de rubberen buffers ligt.
- ▶ Laat het laadvlak door de helper vastzetten - excenter-spansluitingen sluiten en borgclip erin steken.
- ▶ Laat de achterste boordwand volledig openen door de helper - vaste kabel loshaken.
- ▶ Verlaat het laadvlak vanaf de achterkant - niet springen en niet over boordwanden klimmen.
- ▶ Sluit en vergrendel de achterste boordwand en haak de vaste kabel vast.

Het laadvlak is beladen en kan worden getransporteerd.

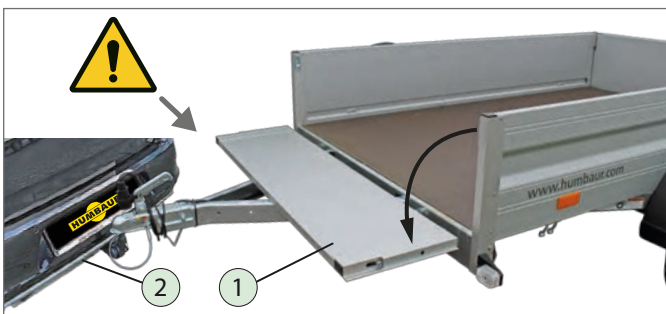
6.4.2 Voorste boordwand (neerklapbaar)

WAARSCHUWING

Beperkt draaibereik - gevaar voor botsingen!

Het doorladen van een uitstekende vracht over de voorste boordwand naar voren vermindert het draaibereik bij het rijden in bochten - gevaar voor ongevallen!

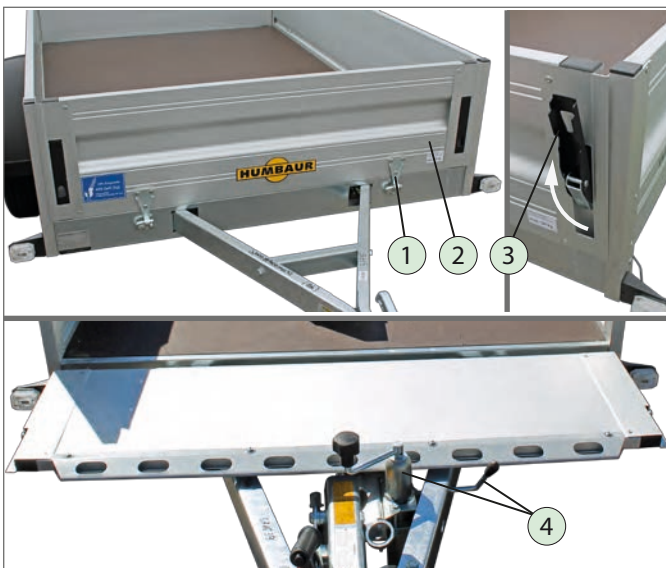
- ▶ Laad de vracht bij een geopende voorste boordwand niet buiten de neergeklapte voorste boordwand.
- ▶ Controleer evt. voor aanvang van de rit of u ondanks het beperkte draaibereik met uw trekvoertuig in bochten kunt rijden.
- ▶ Corrigeer evt. de verdeling van de vracht (naar het midden van de trekdissel) of verwijder de voorste boordwand.



Rijden met geopende voorste boordwand

1. Voorste boordwand
2. Trekvoertuig

Voorste boordwand openen / sluiten



Voorste boordwand gesloten / geopend

1. Boordwandscharnier, vastgezet
2. Voorste boordwand, vergrendeld
3. Verzonken sluiting
4. Steunwiel / vastzethetboom

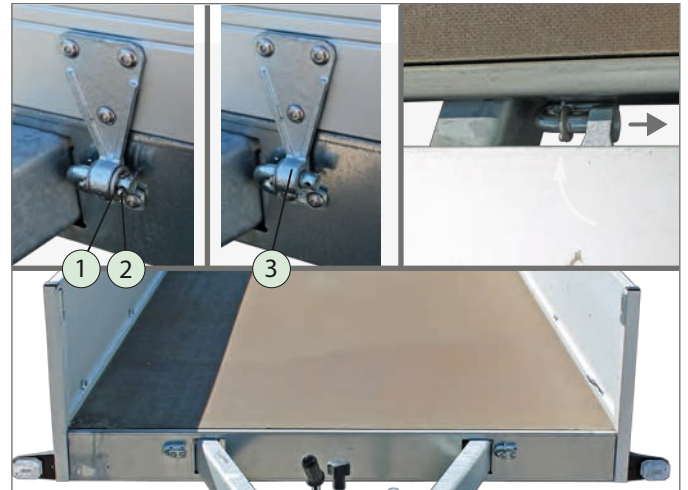
Openen

- ▶ Ontgrendel de sluitingen van de voorste boordwand aan beide kanten.
- ▶ Houd de voorste boordwand met één hand vast.
- ▶ Draai evt. - bij de uitvoering met remmen - de vastzethetboom en de draaikruk van het steunwiel naar voren.
- ▶ Klap de voorste boordwand voorzichtig naar beneden op de trekdissel.

Sluiten

- ▶ Klap de voorste boordwand naar boven.
- Let erop dat de sluitingen zijn geopend.
- ▶ Houd de voorste boordwand met één hand vast.
- ▶ Vergrendel de sluitingen van de voorste boordwand aan beide kanten.

Voorste boordwand demonteren / monteren



Voorste boordwand gedemonteerd

1. Onderlegplaatje
2. Borgsplitpen
3. Boordwandscharnier

Demonteren

- ▶ Haal de borgsplitpen met onderlegplaatje uit het boordwandscharnier.
- ▶ Klap de voorste boordwand in de horizontale stand.
- ▶ Trek de voorste boordwand er in de vrijgekomen bewegingsrichting voorzichtig uit.
- ▶ Leg de voorste boordwand veilig neer tegen beschadigen.

Monteren

- ▶ Schuif de voorste boordwand in de horizontale stand op de scharnieren.
- ▶ Steek het onderlegplaatje en de borgsplitpen erin.
- ▶ Klap de voorste boordwand naar boven.
- Let erop dat de sluitingen zijn geopend.
- ▶ Vergrendel de sluitingen aan beide kanten.

6.4.3 Rooster-laadwand

WAARSCHUWING

Laadwand overbelasten!

De laadwand kan zijn stabiliteit verliezen en breken door erover te rijden.

Deze kan tijdens de rit naar beneden vallen - gevaar voor vallen!
Personen kunnen worden geraakt - gevaar voor kneuzingen!

- ▶ Belast de laadklep met niet meer dan 500 kg.
- ▶ Controleer voor het laden of het max. draagvermogen niet wordt overschreden door de vracht / het te laden voertuig.
- ▶ Rij **niet** over de laadwand met pallettrucks, mobiele hefplatformen - deze hebben een hoge geconcentreerde belasting door kleine wielen.
- ▶ Rij niet met een gedeformeerde laadwand - vervang deze onmiddellijk.


VOORZICHTIG

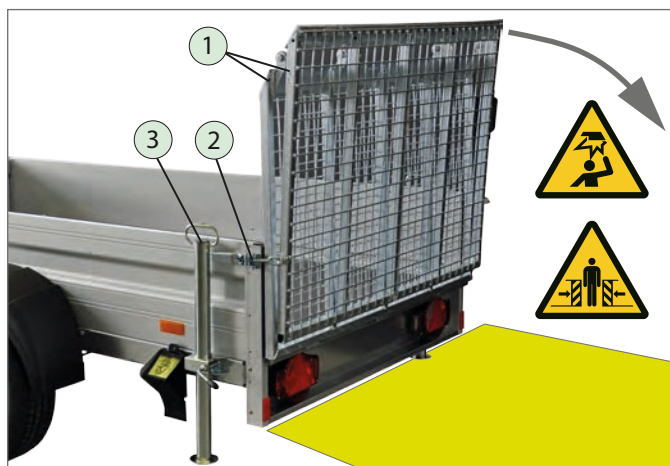


Gevaar te worden geraakt / gekneusd bij het ontgrendelen van de laadwand!

Bij het ontgrendelen van de laadwand kan deze ongecontroleerd naar beneden vallen.
Personen kunnen worden gekneusd / geraakt.

- ▶ Houd de laadwand bij het ontgrendelen vast.
- ▶ Klap de boordwand langzaam en gecontroleerd open.

- ▶  Bedien het laadvlak evt. met 2 man.

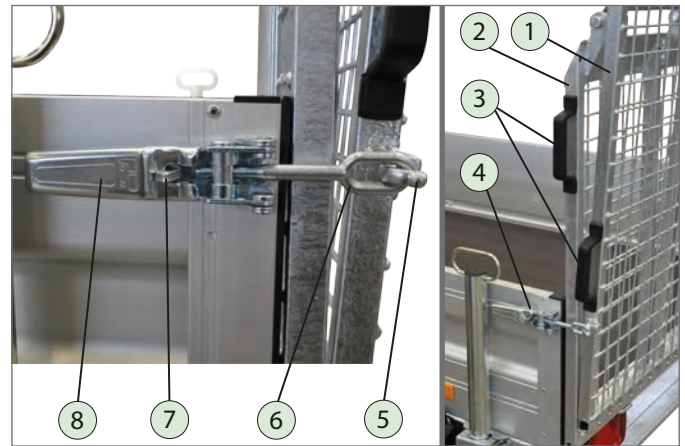


Rooster-laadwand, gesloten (rijstand)

1. In tweeën gedeelde laadwand
2. Sluiting
3. Schuifsteun

 De aanhangwagen moet voor het rijden over de rooster-laadwand met schuifsteunen worden ondersteund en / of aan het trekvoertuig worden gekoppeld.

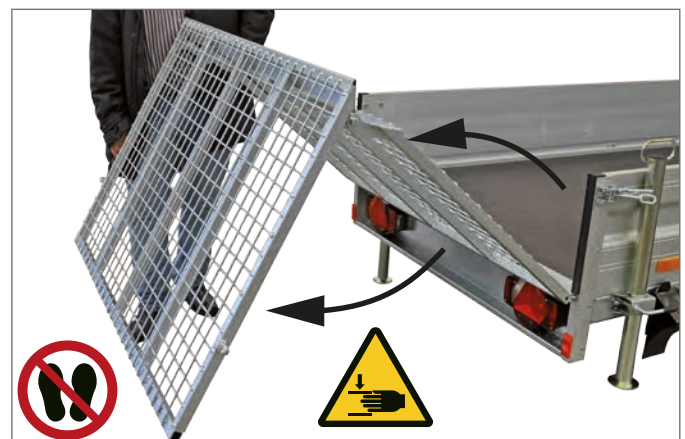
Openen / neerklappen



Rooster-laadwand - sluitingen ontgrendelen

1. Bovenkant
2. Onderkant
3. Handgrepen
4. Sluiting
5. Haak
6. Oog
7. Klikpal
8. Snelspanhefboom

- ▶ Ontgrendel de sluiting op de boordwandkant zonder handgrepen bij de laadwand.
 - Druk de klikpal weg.
 - Trek de snelspanhefboom omhoog en maak het oog los van de haak.
 - Druk de snelspanhefboom dicht.
- ▶ Ontgrendel de sluiting op de boordwandkant met handgrepen bij de laadwand.
- ▶ Houd de ontgrendelde laadwand met beide handen bij de handgrepen vast.



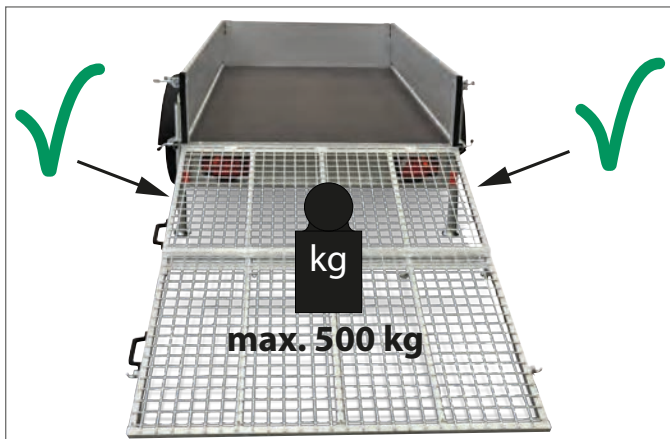
Rooster-laadwand - openklappen

- ▶ Klap de boordwand voorzichtig uit elkaar.
 - Let erop dat de boven- en onderkant van de laadwand een recht / effen oppervlak vormen.



Rooster-laadwand - als effen oppervlak

Erop rijden



Rooster-laadwand - opengeklapt

- ▶ Ondersteun de aanhangwagen met schuifsteunen.
- ▶ Rij langzaam en voorzichtig over de rooster-laadwand.

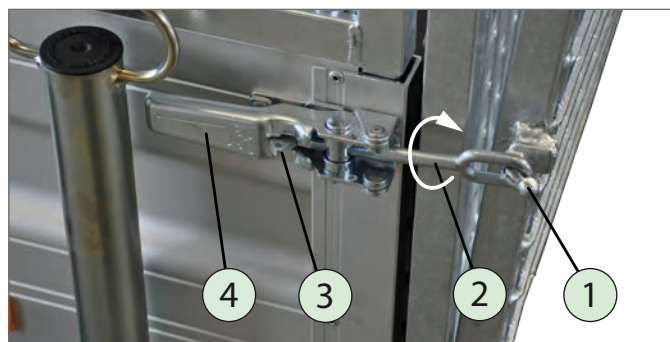
Naar boven klappen / vergrendelen



Rooster-laadwand - omhooggeklapt

1. Laadwand
2. Sluiting
3. Schuifsteun

- ▶ Houd de laadwand met beide handen bij de handgrepen vast.
- ▶ Klap de boven- en onderkant verticaal omhoog en geleid deze gelijktijdig aan de achterkant van de aanhangwagen.
- ▶ Houd de laadwand vast.



Rooster-laadwand - met sluitingen vastgezet

1. Haak
2. Oog
3. Klikpal
4. Snelspanhefboom

- ▶ Druk de klikpal weg.
- ▶ Trek de snelspanhefboom naar buiten, zodat het oog in de haak kan haken.
- ▶ Leg het oog over de haak.
- ▶ Druk de snelspanhefboom dicht. Deze moet in de klikpal inklikken.
- ▶ Sluit de sluiting op de andere kant.
- ▶ Controleer of de sluitingen van de rooster-laadwand goed (zonder speling) zijn aangetrokken.
- ▶ Open evt. de sluitingen en span de ogen na - door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.

De rooster-laadwand is gesloten en vastgezet.

- ▶ Zet de schuifsteunen naar boven en zet deze vast.

6.4.4 Opritten

WAARSCHUWING

Schuin oplopende opritten overbelasten!

De schuin oplopende opritten kunnen hun stabiliteit verliezen en breken door erover te rijden.

Personen kunnen worden geraakt - gevaar voor kneuzingen!



Lees en neem voor het gebruik van de oprit de gebruikshandleiding van de betreffende fabrikant in acht.

Belastungskapazität für Safety Ramps				Belastung bei Achsabstand in Kg			
Warennr.	Länge	Breite	Eigengewicht/ paar	0-499 mm	500-750 mm	751-1200 mm	>1200 mm
55.1500L-200	1500 mm	200 mm	6,0 kg	220 kg	280 kg	360 kg	400 kg
55.1500R-200	1500 mm	200 mm	6,0 kg	220 kg	280 kg	360 kg	400 kg
55.2000L-200	2000 mm	200 mm	9,0 kg	260 kg	320 kg	400 kg	400 kg
55.2000R-200	2000 mm	200 mm	9,0 kg	260 kg	320 kg	400 kg	400 kg
55.1500L-260	1500 mm	260 mm	11,0 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg
55.2000L-260	2000 mm	260 mm	15,0 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg
55.2000R-260	2000 mm	260 mm	15,0 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg
55.2500L-260	2500 mm	260 mm	19,7 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg
55.2500R-260	2500 mm	260 mm	19,7 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg
55.3000L-260	3000 mm	260 mm	26,5 kg	650 kg	750 kg	800 kg	1000 kg

Belast de opritten niet meer dan in de gebruikshandleiding van de fabrikant is aangegeven.

- Houd de asafstand aan.

- Let op de gegevens over de max. belasting op de opritten zelf.

- ▶ Controleer voor het laden of het max. draagvermogen niet wordt overschreden door de vracht / het te laden voertuig.
- ▶ Rij niet over de laadwand met pallettrucks, mobiele hefplatformen - deze hebben een hoge geconcentreerde belasting door kleine wielen.

VOORZICHTIG



Gevaar voor kneuzingen!

Bij het weghalen en plaatsen van de oprit kunnen uw vingers / handen worden gekneusd!

- ▶ Verwijder en plaats de opritten voorzichtig. Pak deze zijwaarts vast.



gebruiken.



Opritten aan boordwanden vastgezet (rijstand)

1. Dwarsstang
2. Oprit
3. Zijwaartse boordwand



De aanhangwagen moet voor het rijden over de schuin oplopende opritten met schuifsteunen worden ondersteund en / of aan het trekvoertuig worden gekoppeld.

Weghalen

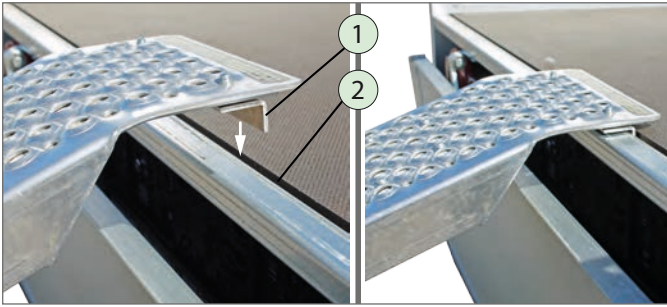


Opritten weghalen

1. Oprit (re + li)
2. Vleugelmoer met onderlegplaatje 2x

- ▶ Schroef beide vleugelmoeren los.
- Houd de oprit daarbij met één hand vast.
- ▶ Leg de oprit op het laadvlak neer.
- ▶ Schroef zo nodig de tweede oprit los.
- ▶ Schroef de vleugelmoeren iets in de boorgaten om deze niet te verliezen.

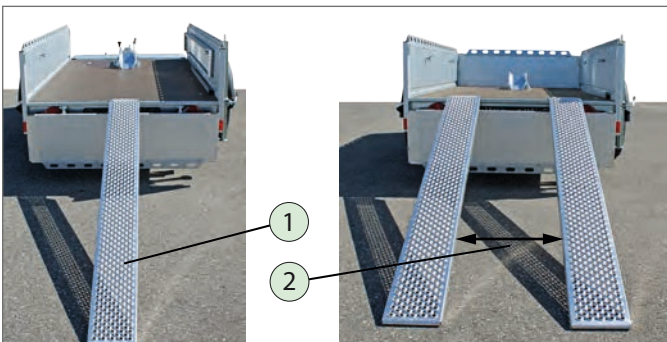
Plaatsen



Opritten geplaatst

1. Neus van de oprit
 2. Spleet tussen onderstel en laadvloer
- ▶ Ontgrendel de sluitingen van de achterste boordwand.
 - ▶ Klap de achterste boordwand omlaag.
 - ▶ Pak een oprit met beide handen.
 - ▶ Steek de neus van de oprit in de spleet tussen onderstel en laadvloer.

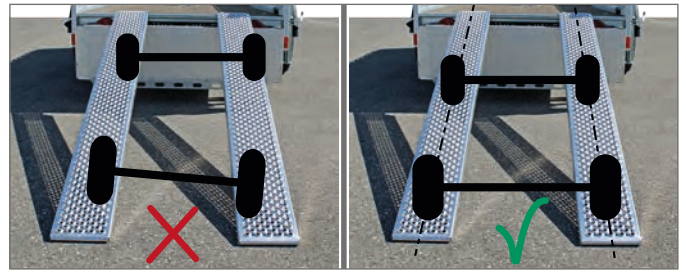
Spoorbreedte instellen



Spoorbreedte instellen

1. Afzonderlijke opritten (voor tweewielers)
 2. Dubbele oprit (voor vierwielers)
- ▶ Positioneer de opritten op de spoorbreedte van het in te laden voertuig.
 - ▶ Let erop dat deze recht t.o.v. de aanhangwagen staan (in een hoek van 90°) - niet schuin of gekanteld.

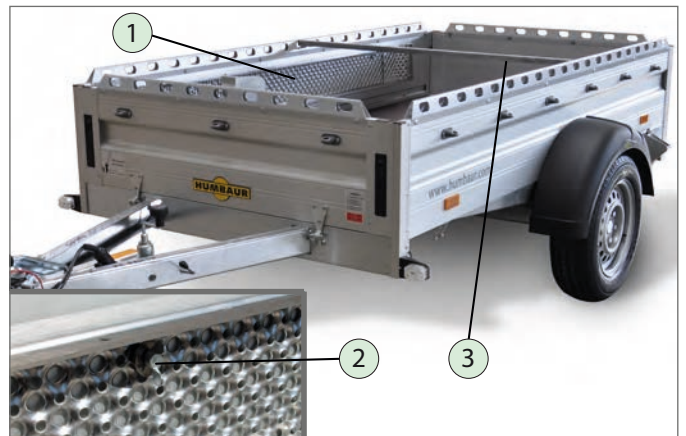
Erop rijden



Positionering van het in te laden voertuig

- ▶ Ondersteun de aanhangwagen met schuifsteunen.
- ▶ Verwijder evt. de dwarsstangen.
- ▶ Open / sluit evt. de motorfietsstander.
- ▶ Rij langzaam en voorzichtig de oprit op of schuif het in te laden voertuig langzaam en gecontroleerd omhoog.
- ▶ Let erop dat het in te laden voertuig recht t.o.v. de opritten staat en het spoor volgt.

Opbergen / vastzetten



Opritten vastgezet

1. Oprit
 2. Vleugelmoeren met 2 onderlegplaatjes
 3. Dwarsstang (in het midden gerangschikt)
- ▶ Schroef de vleugelmoeren uit de boorgaten.
 - ▶ Plaats de oprit langs de zijwaartse boordwand - stel de juiste positie vast, waarbij beide boorgaten in één lijn liggen met de gaten.
 - ▶ Schroef de oprit met de vleugelmoeren en onderlegplaatjes vast.
 - ▶ Sluit de achterste boordwand af.
 - ▶ Zet de schuifsteunen naar boven en zet deze vast.
 - ▶ Steek evt. het dwarsstang in één lijn in het gat van de reling.
 - Het dwarsstang ondersteunt het vlakke dekzeil in het midden. Door mogelijke waterplassen / lasten op het vlakke dekzeil kan deze gaan doorhangen en worden beschadigd.

6.4.5 Houten laadwand

WAARSCHUWING

Laadwand overbelasten!

De laadwand kan zijn stabiliteit verliezen en breken door erover te rijden.

Deze kan tijdens de rit naar beneden vallen - gevaar voor vallen!
Personen kunnen worden geraakt - gevaar voor kneuzingen!

- ▶ Belast de laadwand met niet meer dan 300 kg bij twee versterkte profielen en met niet meer dan 500 kg bij drie versterkte profielen.
- ▶ Controleer voor het laden of het max. draagvermogen niet wordt overschreden door de vracht / het te laden voertuig.
- ▶ Rij niet over de laadwand met pallettrucks, mobiele hefplatformen - deze hebben een hoge geconcentreerde belasting door kleine wielen.
- ▶ Rij niet met een gedeformeerde laadwand - vervang deze onmiddellijk.



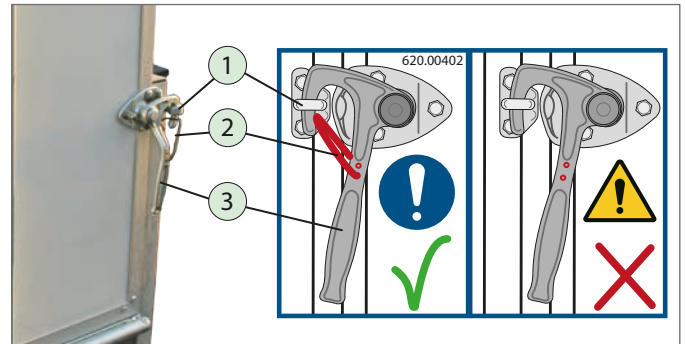
Houten laadwand, gesloten (rijstand)

1. Versterkte profielen
2. In tweeën gedeelde laadwand (met geribde staalplaat)
3. Gasdrukveer
4. Draaihendelsluiting



De aanhangwagen moet voor het rijden over de houten laadwand met schuifsteunen worden ondersteund en / of aan het trekvoertuig worden gekoppeld.

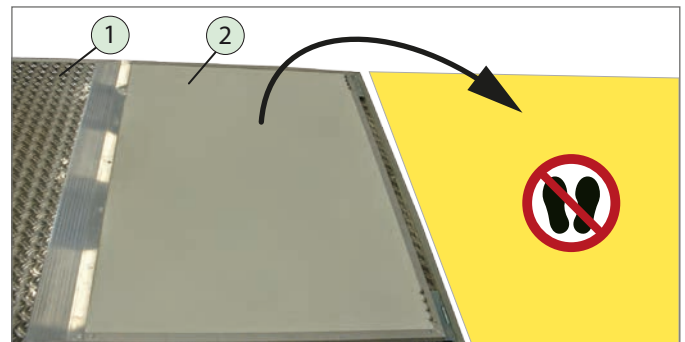
Openen / neerklappen



Houten laadwand - sluitingen ontgrendelen

1. Oog
2. Borgveer
3. Draaihendel

- ▶ Druk de borgveer volledig in.
- ▶ Draai de draaihendel open. De haak van de draaihendel schuift uit het oog.
- ▶ Ontgrendel de draaihendelsluiting op de andere kant van de laadwand.
- ▶ Klap de onderkant van de laadwand voorzichtig tegen de kracht van de gasdrukveren in naar beneden - ga daarbij zijwaarts naast de laadklep staan.



Bovenkant omhoog klappen

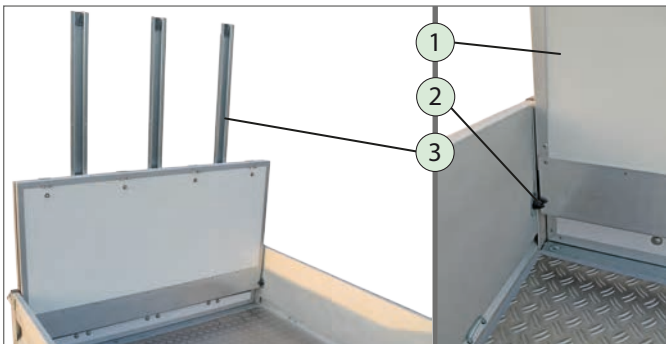
1. Onderkant van laadwand
2. Bovenkant van laadwand

- ▶ Klap de bovenkant van de laadwand voorzichtig naar boven.
- Let erop dat uw handen / voeten zich niet onder de bovenkant van de laadwand bevinden.

Erop rijden

- ▶ Ondersteun de aanhangwagen met schuifsteunen.
- ▶ Controleer evt. voordat er over de houten laadwand wordt gereden, of de max. toegestane belasting hiervan niet wordt overschreden.
- ▶ Rij langzaam en voorzichtig over de houten laadwand.

Naar boven klappen / vergrendelen



Houten laadwand - omhooggeklapt

1. Bovenkant van laadwand
2. Aanslagbuffer
3. Versterkte profielen

- ▶ Klap de bovenkant dicht op de onderkant.
- ▶ Controleer of de draaihendelsluitingen zijn geopend.
- ▶ Klap de boven- en onderkant verticaal omhoog en geleid deze gelijktijdig aan de achterkant van de aanhangwagen - de gasdrukveren ondersteunen u daarbij.
- ▶ De laadwand raakt de aanslagbuffers.
- ▶ Houd de laadwand vast.



Houten laadwand - sluitingen vergrendeld

1. Draaihendelsluiting

- ▶ Draai de draaihendelsluitingen naar elkaar toe.
- De borgveer automatisch vast.

De houten laadwand is gesloten en vastgezet.



Let bij het rijden op de hoogte van de versterkte profielen.

7 Rijden



Controleer voor de rit of de max. toegestane lasten (nuttige lading, kogeldruk) niet zijn overschreden.



Let op de max. toegestane aanhanglast en kogeldruk van uw trekkend voertuig en de trekhaak.

- ▶ Controleer zo nodig de gewichtsgegevens van de te laden vracht.
- ▶ Voer een controle vóór vertrek uit (zie gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" algemeen - deel 1)

8 Neerzetten / parkeren



Let op de algemene veiligheids- en waarschuwingsinstructies voor het veilig afstellen van uw aanhangwagen in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" algemeen - deel 1.

9 Reinigen / onderhouden / repareren

9.1 Verzorgen / reinigen



Let op de veiligheidsinstructies en de handleiding voor algemene reiniging / verzorging van aanhangwagens in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton" algemeen - deel 1.

9.2 Onderhouden / repareren



Zie voor de onderhoudswerkzaamheden de gebruikshandleiding voor "aanhangwagens voor personenauto's" algemeen deel 1. Andere specifieke onderhoudswerkzaamheden kunt u hier vinden.

9.2.1 Banden / wielen

- ▶ Controleer regelmatig en voor langere ritten de bandenspanning bij alle wielen. (zie tabel: Onderhoudswerkzaamheden in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens tot 3,5 ton algemeen - deel 1")

9.2.2 Gasdrukveren



WAARSCHUWING

Gasdrukveren demonteren!

Gasdrukveren staan onder hoge druk!

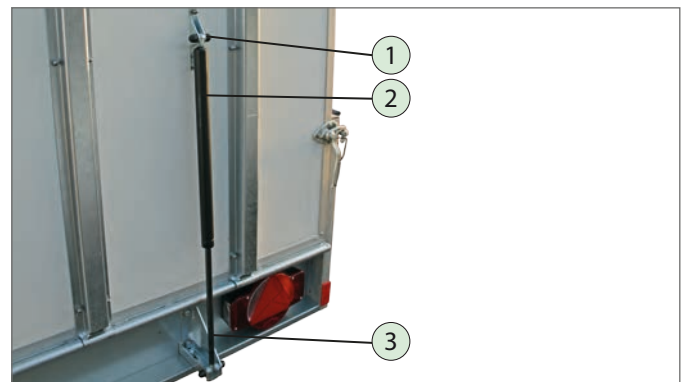
Ondeskundig inbouwen / demonteren kan persoonlijk letsel veroorzaken - gevaar te worden geraakt / gestoten!

- ▶ Let op de veiligheidsinstructies op de gasdrukveren.
- ▶ Volg de aanwijzingen van de fabrikant van de gasdrukveren op.
- ▶ Laat versleten / defecte gasdrukveren alleen door gespecialiseerd personeel vervangen.



Het toepassingsgebied van de gasdrukveren ligt bij -25 °C en +60 °C.

De levensduur, functionaliteit en veiligheid zijn in wezen afhankelijk van een regelmatig onderhoud / verzorging van de gasdrukveren.



Gasdrukveren repareren

1. Bevestiging
2. Gasdrukveer (lichaam)
3. Zuigerstang



Richt bij het spuiten geen directe waterstraal op de gasdrukveren.

- ▶ Houd folie en papierverpakking uit de buurt (elektrostatische oplading mogelijk).
- ▶ Zuigerstang niet bekrassen, lakken of met agressieve media (schuurmiddelen) behandelen.
- ▶ Smeer de zuigerstang met vet in.

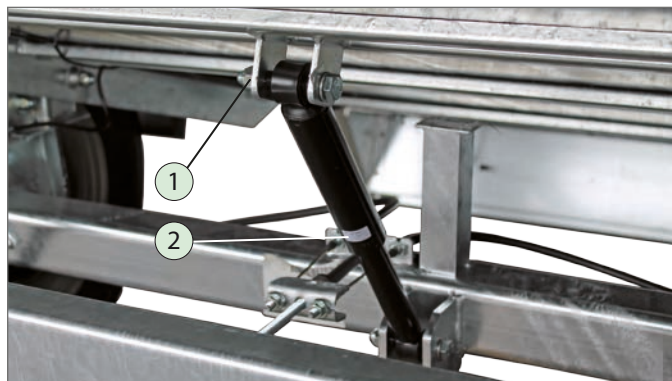
9.2.3 Dempers



De dempers zijn op zich onderhoudsvrij. Na een langere gebruiksduur en meer gebruiksin-tervallen vermindert de dempende werking.

De dempers en hun bevestiging moeten regelmatig worden gecontroleerd op weglekkende olie, beschadigingen, veroudering, breuken en materiaalmoetheid.

Reparaties mogen vervolgens alleen door gekwalificeerd deskundig personeel worden uitgevoerd.



Demper repareren

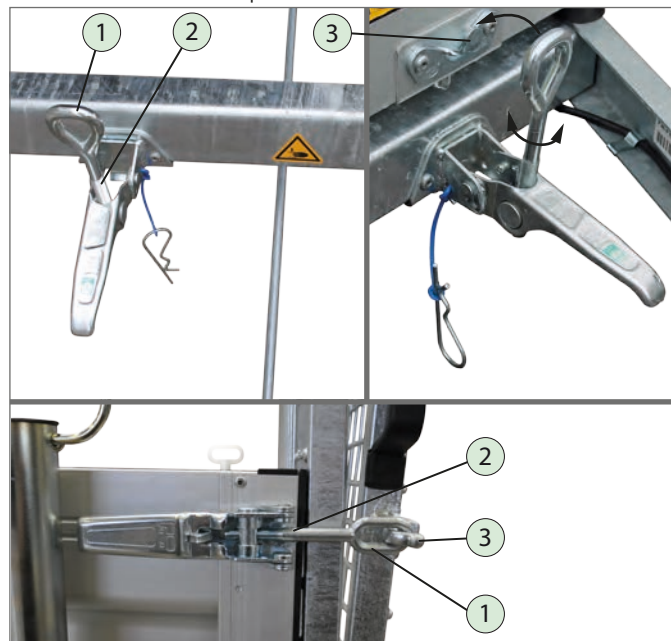
1. Bevestiging
2. Demper (aanduiding)

- ▶ Controleer of de bevestigingen vastzitten, draai deze evt. aan.
- ▶ Controleer de dempers op weglekkende olie.
- ▶ Vervang de dempers bij een verminderde dempende werking of bij duidelijk weglekkende olie. Gebruik alleen originele reserveonderdelen, zie aanduiding / art.-nr. op de dempers.

9.2.4 Excenter-spansluitingen



Controleer regelmatig of de excenter-spansluitingen (min. elke 6 maanden of 5.000 km) vastzitten. Laat losgeraakte bevestigingen door een gespecialiseerde werkplaats herstellen.



Excenter-spansluitingen afstellen

1. Oog
2. Schroefdraadgang
3. Haak

- ▶ Ontgrendel de excenter-spansluitingen.
- ▶ Draai de ogen met schroefdraadgang OPEN of DICHT - afhankelijk of deze moeten worden vast- of losgedraaid.
- ▶ Zet de ogen op de haken en controleer of de excenter-spansluitingen strak zitten en het laadvlak of de laadwand vast wordt aangedraaid - evt. bijstellen.

10 Fouten verhelpen



Oorzaken van storingen / remedies kunt u vinden in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens voor personenauto's algemeen - deel 1".

11 Buitenbedrijfstellen / verwijderen



Let op de veiligheidsinstructies voor het stilleggen / verwijderen van aanhangwagens in de gebruikshandleiding "Aanhangwagens voor personenauto's algemeen - deel 1".

11.1 Stilleggen

- ▶ Beveilig uw aanhangwagen tegen onbevoegd gebruik door derden, bijv. met blokkeringen tegen wegrijden.
- ▶ Zet uw aanhangwagen zo neer dat hierdoor geen andere gevaren voor derden kunnen ontstaan, bijv. kantelen, gaan rollen, hinder van de verkeersstroom.

11.2 Verwijderen

- ▶ Breng de afzonderlijke delen of de complete aanhangwagen naar een auto- / voertuigverwerkingsbedrijf. Het gespecialiseerde personeel van het auto- / voertuigverwerkingsbedrijf zal de afzonderlijke componenten deskundig als afval verwijderen.

Voor vergissingen en drukfouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.
Alle afbeeldingen zijn afbeeldingen van modellen.
Afwijkingen en wijzigingen worden door het model bepaald.
Technische wijzigingen voorbehouden.
Nadruk verboden.
Printed in Germany.
Versie 2019/01